

CHAMPION

GLOBAL POWER EQUIPMENT

TM-MC

MANUAL DEL PROPIETARIO



6900 Vatios de arranque/5500 vatios continuos (Gasolina)

6250 Vatios de arranque/5000 vatios continuos (GLP)

Arranque Manual

GENERADOR DE COMBUSTIBLE DUAL

U.S. Patent No. D710,802



NÚMERO DE MODELO

100231

CONSERVE ESTAS INSTRUCCIONES

Este instructivo contiene instrucciones de seguridad e información importante.

HECHO EN CHINA
REV 100231-20190404

12039 Smith Ave.
Santa Fe Springs CA 90670
EE.UU. / 1-877-338-0999
www.championpowerequipment.com

UN AVISO IMPORTANTE SOBRE TEMPERATURA:

Su producto Champion Power Equipment está diseñado y clasificado para un funcionamiento continuo a temperaturas ambiente de hasta 40°C (104°F). Cuando el producto se necesita su producto puede ser operado a temperaturas de -15°C (5°F) a 50°C (122°F) por periodos breves. Si el producto esta expuesto a temperaturas fuera de este rango durante su almacenamiento, debería colocarse dentro de este rango nuevamente antes de su operación. En cualquier caso, el producto siempre debería operarse en exteriores, en un área bien ventilada lejos de puertas, ventanas y otras aperturas.

¿Tiene preguntas o necesita ayuda?

No devuelva este producto a la tienda!

ESTAMOS AQUÍ PARA AYUDAR!

Visite nuestro sitio web:

www.championpowerequipment.com

para más información:

- Información sobre el producto y actualizaciones
- Preguntas más frecuentes
- Boletín Técnico
- Registro del producto

– o –

Llame a nuestro equipo de
Atención al Cliente al teléfono gratuito:

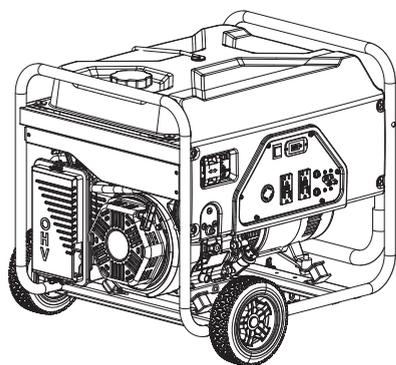
1-877-338-0999

Ordenar Partes:

Lun – Vie 8:30 AM – 5:00 PM (PST/PDT)

Sin Costo: 1-877-338-0999

*Nosotros siempre estamos trabajando para mejorar nuestros productos. Puede ser que el producto sea un poco diferente con la imagen en la portada.



6900 Vatios de arranque/5500 vatios continuos (Gasolina)
6250 Vatios de arranque/5000 vatios continuos (GLP)
Arranque manual

GENERADOR DE COMBUSTIBLE DUAL

TABLA DE CONTENIDO

Introducción	1	Mantenimiento y Almacenamiento	19
Convenciones del manual	2	Mantenimiento del motor	19
Reglas de Seguridad	3	Aceite	19
Seguridad de combustible	5	Bujías	19
Locación de Etiquetas de Seguridad	6	Filtro de aire	19
Controles y Características	7	Parachispas	20
Generador	7	Limpieza	20
Tablero de potencia	8	Ajustes	20
Partes incluidas	9	Programa de mantenimiento	20
Juego de ruedas	9	Mantenimiento del generador	20
Otros	9	Almacenamiento	21
Montaje	10	Almacenamiento del generador	21
Retire el generador de la caja de embalaje	10	Especificaciones	22
Instale el juego de ruedas	10	Especificaciones del motor	22
Instale la pata de apoyo	10	Especificaciones del generador	22
Agregue aceite al motor	11	Combustible	22
Agregue combustible (gas)	12	Bujías	22
Conexión del cilindro de gas licuado de petróleo		Espacio de la válvula	22
(GLP)	13	Un aviso importante sobre temperatura	22
Puesta a tierra	13	Aceite	22
Operación	14	Diagrama de partes	23
Ubicación del generador	14	Lista de partes	24
Puesta a tierra	14	Diagrama de partes del motor	25
Protección contra sobretensión	14	Lista de partes del motor	26
Selector de combustible	15	Diagrama de cableado	27
Arranque del motor	15	Solución de problemas	28
Gasolina	15		
GLP	16		
Conexión de las cargas eléctricas	16		
No sobrecargue el generador	17		
Capacidad	17		
Administración de la energía	17		
Parada del motor	18		
Operación a gran altura	18		

INTRODUCCIÓN

Felicitaciones por la compra de un producto de Champion Power Equipment. Champion Power Equipment y Champion Engine Technology diseña, desarrolla y apoya todos nuestros productos con las especificaciones y normas estrictas. Con conocimiento adecuado del producto, uso seguro y un mantenimiento regular, este producto debe llevar años de servicio.

Se ha hecho todo lo posible por garantizar la exactitud e integridad de la información en este manual, y nos reservamos el derecho de cambiar, alterar y / o mejorar el producto y este documento en cualquier momento sin previo aviso.

Así como en CPE / CET valoramos altamente cómo nuestros productos son diseñados, fabricados, operados y mantenidos, y también altamente valoramos su seguridad y la seguridad de los demás, nos gustaría que tomará el tiempo para leer este manual y otros materiales del producto a fondo y ser plenamente conscientes y conocedores de la asamblea, operación, peligros y mantenimiento del producto antes de su uso. Familiarícese totalmente a sí mismo, y asegúrese de que otros que planean operar el producto se familiaricen sobre el funcionamiento del producto, con los procedimientos de seguridad y funcionamiento correcto antes de cada uso. Por favor siempre use el sentido común y siempre esté atento a la precaución cuando utilice el producto para asegurar que no ocurran accidentes, daños materiales o lesiones. Queremos que siga utilizando y que esté satisfecho con su producto CPE / CET en los años venideros.

Anote los números de modelo y serie así como la fecha y lugar de compra para fines de referencia futura. Tenga esta información a mano cuando solicite partes y al hacer averiguaciones técnicas y de garantía.

Servicio Técnico de Champion Power Equipment
1-877-338-0999
Número de Modelo
100231
Número de Serie
Fecha de Compra
Lugar de Compra
Para Tipo de Aceite , vea sección "Agregue aceite al motor". Para Tipo de Combustible , vea sección "Agregue combustible".

Este manual usa los siguientes símbolos para diferenciar los distintos tipos de información. El símbolo de seguridad se usa con una palabra clave para alertarle de peligros potenciales al operar y poseer el equipo de energía. Obedezca todos los mensajes de seguridad para evitar o reducir el riesgo de lesiones graves o letales.

PELIGRO

PELIGRO indica una situación inminentemente peligrosa que, de no evitarse, **provocará** lesiones grave o letales.

ADVERTENCIA

ADVERTENCIA indica una situación potencialmente peligrosa que, de no evitarse, **podría** provocar lesiones graves o letales.

PRECAUCIÓN

PRECAUCIÓN indica una situación potencialmente peligrosa que, de no evitarse, **puede** provocar lesiones leves o moderadas.

PRECAUCIÓN

PRECAUCIÓN se usa sin el símbolo de alerta para indicar una situación potencialmente peligrosa que, de no evitarse, **puede** causar daños materiales.

NOTA

Si tiene dudas sobre su generador, podemos asesorarlo. Llame a nuestra línea de ayuda al **1-877-338-0999**

REGLAS DE SEGURIDAD

ADVERTENCIA

Lea completamente este manual antes de operar el generador. El no seguir las instrucciones podría causar lesiones graves o letales.

ADVERTENCIA

Cáncer y Daño Reproductivo –
www.P65Warnings.ca.gov

PELIGRO

El escape del generador contiene monóxido de carbono, un gas venenoso incoloro e inodoro. El respirar monóxido de carbono causará náusea, mareo, desmayos o la muerte. Si usted se siente mareado o débil, salga al aire fresco de inmediato.

Sólo opere el generador a la intemperie en un área bien ventilada. NO opere el generador dentro de ningún inmueble, incluyendo garajes, sótanos, espacios de arrastre y cobertizos, armario o compartimiento, incluso en el compartimiento de un vehículo recreacional.

NO permita que las emanaciones del escape ingresen a una zona con poco espacio por las ventanas, puertas, orificios de ventilación u otras aberturas.

PELIGRO: Monóxido de Carbono.: Si opera el generador adentro le **CAUSARA LA MUERTE EN MINUTOS.**

PELIGRO

Las partes giratorias pueden enredarse en las manos, pies, pelo, ropa o accesorios, lo cual podría causar amputaciones traumáticas o lesiones graves.

Mantenga las manos y pies lejos de las partes móviles. Amárrese el pelo y quítese las joyas. Opere el equipo con las protecciones en su lugar. NO use ropa holgada, cordones colgantes ni elementos que pudieran quedar atrapados.

PELIGRO

El generador produce voltaje poderoso.

NO toque los alambres pelados ni los tomacorrientes. NO use cables eléctricos desgastados, dañados ni raídos.

NO opere el generador en clima húmedo.

NO permita que niños ni personas no calificadas operen ni den servicio al generador.

Use un disyuntor diferencial con descarga a tierra (GFCI) en zonas húmedas y en áreas que contengan material conductor como plataformas metálicas.

Use equipos de transferencia aprobados para aislar el generador de la red de distribución eléctrica y avise a la empresa de electricidad antes de conectar el generador en su sistema de energía.

ADVERTENCIA

Las chispas pueden causar incendio o descargas eléctricas.

Al dar servicio al generador:

Desconecte el cable de la bujía y colóquelo donde no haga contacto con la misma bujía.

NO revise si hay chispa con la bujía retirada.

Use probadores de chispas aprobados solamente.

ADVERTENCIA

Los motores en marcha producen calor. El tocarlos puede causar quemaduras graves.

El material combustible puede incendiarse al hacer contacto.

NO toque superficies calientes.

Evite el contacto con gases de escape calientes.

Deje que el equipo se enfríe antes de tocarlo.

Mantenga al menos 3 ft. (91.4 cm) de espacio libre en todos los lados para garantizar un enfriamiento adecuado.

Manténgase a por lo menos 5 ft. (1.5 m) de todo material combustible.

⚠ ADVERTENCIA

La retracción rápida del cable del arrancador tirará la mano y el brazo hacia el motor más rápido de lo que usted se imagina.

El arranque accidental puede causar enredos, amputaciones traumáticas o laceraciones.

Ello podría causar fracturas óseas, magulladuras o torceduras.

Al arrancar el motor, tire lentamente del cable del arrancador hasta sentir resistencia, luego jálalo rápidamente para evitar contragolpes.

NO arranque ni detenga el motor con los dispositivos eléctricos enchufados.

⚠ PRECAUCIÓN

Exceder la capacidad de funcionamiento del generador puede dañar tanto al generador como a los dispositivos eléctricos conectados al mismo.

NO sobrecargue el generador.

Arranque el generador y deje que el motor se estabilice antes de conectar las cargas eléctricas.

Conecte el equipo eléctrico en la posición de apagado, y luego enciéndalo para operarlo.

Apague el equipo eléctrico y desconéctelo antes de detener el generador.

NO altere la velocidad controlada.

NO modifique en modo alguno el generador.

⚠ PRECAUCIÓN

El trato o uso indebidos del generador puede dañarlo, disminuir su vida útil y anular la garantía.

Sólo use el generador para las tareas para las cuales está diseñado.

Opérela en superficies niveladas solamente.

NO exponga el generador a condiciones de humedad, polvo o suciedad excesiva.

NO permita que ningún material bloquee las ranuras de ventilación.

Si los dispositivos conectados se sobrecalientan, apáguelos y desconéctelos del generador.

NO use el generador si:

- Se perdió la salida eléctrica
- El equipo emite chispas, humo o llamas
- El equipo vibra excesivamente

⚠ ADVERTENCIA

El funcionamiento de este equipo puede producir chispas que pueden provocar incendios alrededor de la vegetación seca.

Un supresor de chispas puede que sea necesario.

El operador debe comunicarse con las agencias locales de bomberos para las leyes y reglamentos relativos a los requisitos de prevención de incendios.

⚠ ADVERTENCIA

Usos médico y de soporte vital.

En caso de emergencia, llame inmediatamente al 911.

NUNCA utilice este producto para alimentar dispositivos o aparatos de apoyo vital.

NUNCA utilice este producto para alimentar dispositivos o aparatos médicos.

Informe inmediatamente a su proveedor de electricidad si usted o alguna otra persona en su hogar depende de un equipo eléctrico para vivir.

Informe inmediatamente a su proveedor de electricidad si una pérdida de energía pudiera hacer que usted o alguna otra persona en su hogar experimentara una emergencia médica.

REGLAS DE SEGURIDAD

Seguridad de combustible

PELIGRO

GASOLINA, VAPORES DE GASOLINA Y GAS LICUADO DE PETRÓLEO (GLP) SON ALTAMENTE INFLAMABLES Y EXPLOSIVOS.

El fuego o una explosión pueden causar quemaduras severas e inclusive la muerte. El arranque accidental puede causar enredos, amputaciones traumáticas o laceraciones.

La gasolina y los vapores de gasolina (Gas):

- EL GAS ES ALTAMENTE INFLAMABLE Y EXPLOSIVO.
- El Gas puede causar un incendio o una explosión si se enciende.
- El Gas es un combustible líquido, pero de los vapores pueden encenderse.
- El Gas es un irritante de la piel y necesita ser limpiado de inmediato si se derrama sobre la piel o la ropa.
- El Gas tiene un olor particular, esto le ayudará a detectar posibles fugas de forma rápida.
- En cualquier fuego de gas, las llamas no se deben extinguir al menos que al hacerlo la válvula de suministro de combustible se pueda desactivar. Esto es porque si un incendio se ha extinguido y un suministro de combustible no se desactiva, entonces un riesgo de explosión puede ser creado.
- El gas se expande o se contrae con temperaturas ambientales. Nunca llene el tanque de gas a su capacidad total, ya que el gas necesita espacio para expandir si las temperaturas suben.

Propano/Gas Licuado de Petróleo (GLP):

- GLP (propano) es altamente inflamable y explosivo.
- Gas inflamable bajo presión puede causar un incendio o una explosión si se enciende.
- GLP (propano) es más pesado que el aire y puede instalarse en lugares bajos mientras disipa.
- El GLP (propano) tiene un olor característico agregado para ayudar a detectar posibles fugas rápidamente.
- En cualquier fuego de gas de propano, las llamas no se deben extinguir al menos que al hacerlo la válvula de suministro de combustible se pueda desactivar. Esto es porque si un incendio se ha extinguido y un suministro de combustible no se desactiva, entonces un riesgo de explosión puede ser creado.
- Cuando intercambie cilindros de GLP, asegúrese de que la válvula del cilindro es del mismo tipo.
- Siempre mantenga el cilindro de GLP en una posición vertical.

El GLP quemará la piel si llega a ser contacto. Mantenga cualquier y todo el GLP fuera de la piel en todo momento.

Al agregar o eliminar combustible:

Apague el generador y deje que se enfríe al menos dos minutos antes de retirar la tapa del tanque de combustible. Afloje lentamente la tapa para liberar la presión en el tanque. Llene o drene el combustible a la intemperie solamente y en una zona bien ventilada.

NO bombee gasolina directamente al generador en la estación de servicio. Use un recipiente aprobado para transferir el combustible al generador.

NO rebose el tanque de combustible.

Siempre mantenga el combustible lejos de chispas, llamas expuestas, luces piloto, calor y otras fuentes de encendido. NO encienda ni fume cigarrillos.

Al arrancar el generador:

NO intente arrancar un generador dañado.

Cerciórese de que la tapa de la gasolina, el filtro de aire, la bujía, las líneas de combustible y el sistema de escape estén correctamente instalados.

Deje que el combustible derramado se evapore totalmente antes de arrancar el motor.

Cerciórese de que el generador descansa nivelado en el suelo.

Al operar el generador:

NO mueva ni incline el generador durante la operación.

NO incline el generador ni permita que el combustible o el aceite se derramen.

Al transportar o dar servicio al generador:

Cerciórese de que la válvula de corte de combustible esté en la posición de cierre y el tanque de combustible esté vacío.

Asegúrese de que un cilindro de GLP no esté conectado al generador y se guarde de forma segura. Desconecte el cable de la bujía.

Al almacenar el generador:

Guárdelo lejos de chispas, llamas expuestas, luces piloto, calor y otras fuentes de encendido.

No almacene el generador, gas o GLP cilindro cerca hornos, calentadores de agua, o cualquier otro aparato que produzca calor o tenga encendidos automáticos.

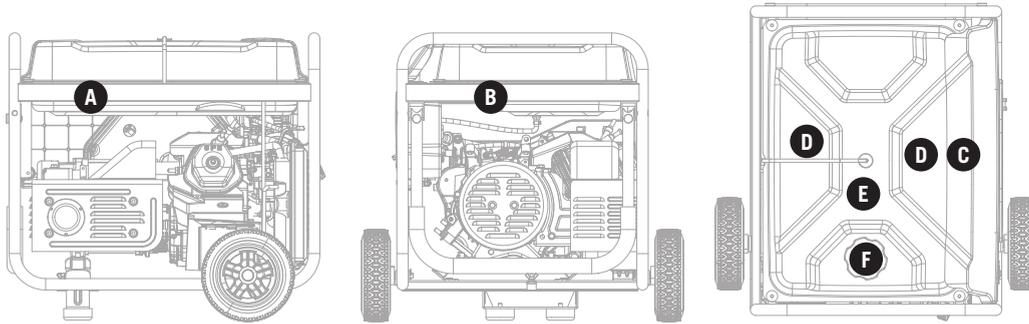
ADVERTENCIA

Nunca use un recipiente de gas, manguera conectora GLP, el tanque de gas, cilindros de GLP o cualquier otro elemento de combustible que está dañado o esté dañada.

Locación de las Etiquetas de Seguridad

Estas etiquetas le advierten sobre riesgos potenciales que pueden causar lesiones serias. Lea con cuidado.

Si la etiqueta se despegó o se hace difícil para leer, contacte al departamento de servicio al cliente de Champion Power Equipment para el posible reemplazo.



A	⚠ WARNING	⚠ ADVERTENCIA	⚠ AVERTISSEMENT
	<p>DO NOT TOUCH! Hot exhaust gases, muffler, and engine components are extremely HOT and can cause burns.</p> <p>Operation of this equipment may create sparks that can start fires around dry vegetation. A spark arrester may be required. The operator should contact local fire agencies for laws and regulations relating to fire prevention requirements. If installed, clean every 100 hours or every season.</p>	<p>NO TOCAR! Los gases de escape, el silenciador y los componentes del motor están extremadamente CALIENTES y causan quemaduras.</p> <p>La operación de este equipo puede producir chispas que pueden provocar incendios alrededor de la vegetación seca. Los supresores de chispas pueden que sea necesario. El operador debe comunicarse con las agencias locales de bomberos para las leyes y reglamentos relativos a los requisitos de prevención de incendios. Si está instalado, limpie cada 100 horas o cada temporada.</p>	<p>NE PAS TOUCHER! Les gaz d'échappement, le silencieux et les pièces du moteur sont extrêmement CHAUDES et peuvent causer des brûlures.</p> <p>Cet équipement peut créer des étincelles et provoquer un incendie dans la végétation sèche. Un pare-étincelles peut être requis. L'opérateur doit communiquer avec le service d'incendie local pour connaître les exigences CADAUCES et les règlements en matière de prévention des incendies. Si est installé, nettoyez toutes les 100 heures ou chaque saison.</p>

B	⚠ CAUTION	⚠ PRECAUCIÓN	⚠ MISE EN GARDE
	<p>A transfer switch MUST be used when connecting generator to a building's electrical system. See Owner's Manual.</p>	<p>Es OBLIGATORIO usar un interruptor de transferencia cuando se conecta el generador al sistema eléctrico de un inmueble. Vea el manual del propietario.</p>	<p>Le commutateur de transfert DOIT être utilisé pour connecter le générateur au système électrique d'un immeuble. Consulter le manuel du propriétaire.</p>

C	⚠ DANGER	NEVER use inside	ONLY use OUTSIDE
	<p>Using a generator indoors CAN KILL YOU IN MINUTES. Generator exhaust contains carbon monoxide. This is a poison you cannot see or smell.</p>	<p>NEVER use inside unless you have a carbon monoxide detector. NEVER if doors and windows are closed.</p>	<p>ONLY use OUTSIDE in well-ventilated areas. NEVER in garages, sheds, basements, or other enclosed spaces.</p>
	<p>El uso de un generador en interiores PUEDE MATARLO EN MINUTOS. El escape del generador contiene monóxido de carbono. Este es un veneno que no se puede ver ni oler.</p>	<p>NUNCA lo use dentro del hogar ni el garage. INCLUIDO si las puertas y ventanas están cerradas. Solo SÍ si a BIEN VENTILADO (en un ventilador, puerta, y refugio de ventilación).</p>	<p>Utiliser un générateur à l'intérieur PEUT VOUS TUER EN QUELQUES MINUTES. L'échappement du générateur contient du monoxyde de carbone. Il s'agit d'un poison que vous ne pouvez ni voir ni sentir.</p>
	<p>DANGER Utiliser un générateur à l'intérieur PEUT VOUS TUER EN QUELQUES MINUTES. L'échappement du générateur contient du monoxyde de carbone. Il s'agit d'un poison que vous ne pouvez ni voir ni sentir.</p>	<p>NEVER use inside unless you have a carbon monoxide detector. NEVER if doors and windows are closed.</p>	<p>ONLY use OUTSIDE in well-ventilated areas. NEVER in garages, sheds, basements, or other enclosed spaces.</p>

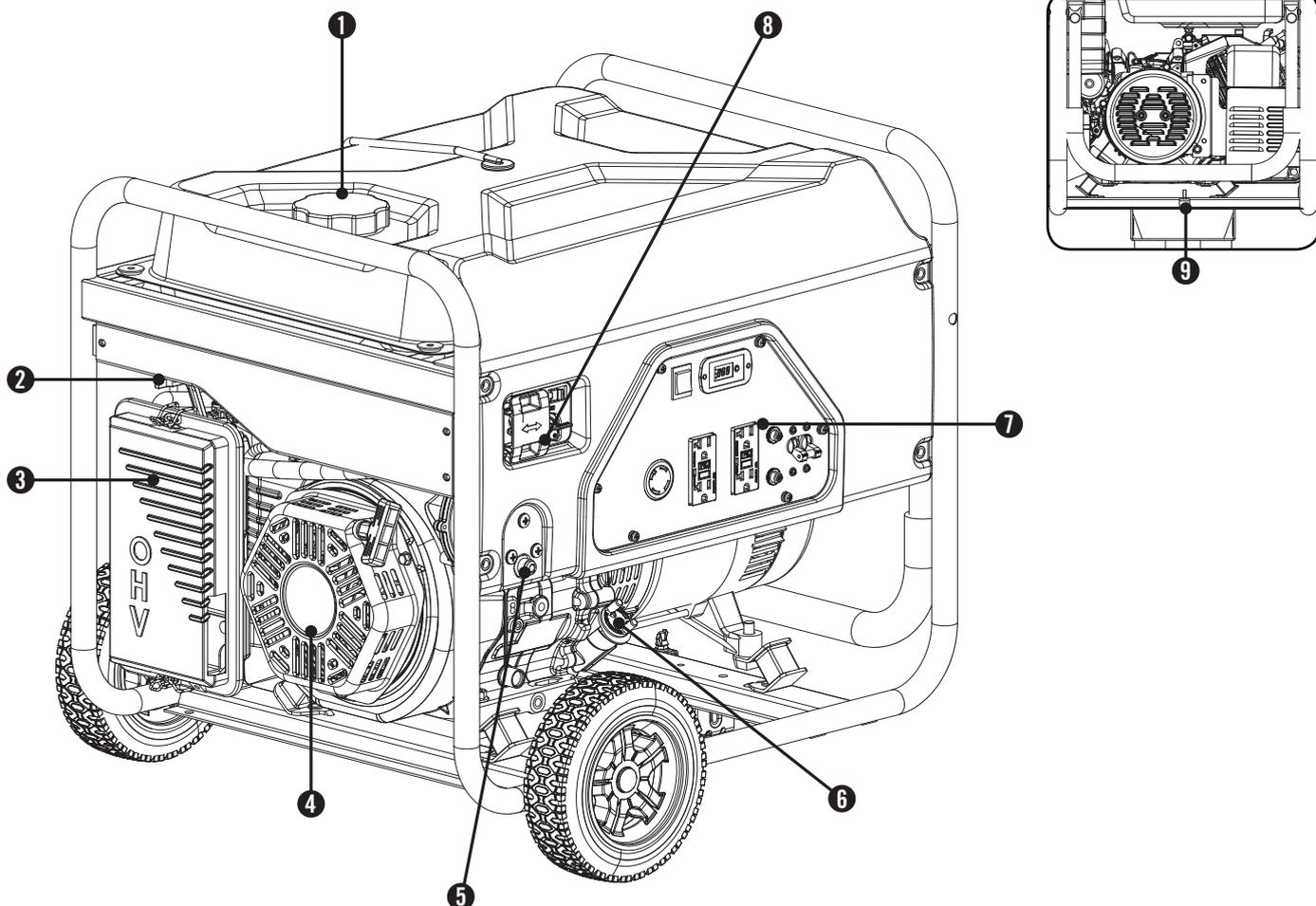
D	⚠ DANGER	⚠ PELIGRO
	<p>FOR USE IN A WEATHER-PROTECTED AREA ONLY. DO NOT EXPOSE TO RAIN.</p>	<p>PARA USO EN ÁREAS DESPEJADAS SOLAMENTE. NO EXPOSER A LA LLUVIA.</p>
	<p>WHEN STORING GASOLINE, PROPANE (LPG) OR EQUIPMENT WITH FUEL IN IT. Store away from flammable, solvent, water heaters or other appliances that have a pilot light or other ignition source because they can ignite the fuel.</p>	<p>CUANDO ALMACENE GASOLINA, GAS PROPANO (GLP) O EQUIPO CON COMBUSTIBLE ADENTRO: Almacene fuera de hornos, estufas, calentadores de agua, u otros aparatos que tengan luz piloto o otra fuente de encendido por que pueden encender el combustible.</p>
	⚠ WARNING	⚠ ADVERTENCIA
	<p>Read and follow all operating instructions before running engine.</p>	<p>Lea y escite todas las instrucciones de operación antes de encender el motor.</p>
	<p>Gasoline and propane (LPG) are extremely flammable. Check for spilled fuel or fuel leaks. If one is found, shut off fuel supply and stop engine immediately. Allow to cool at least 2 minutes before refueling.</p>	<p>La gasolina y el gas propano (GLP) son extremadamente inflamables. Verifique si hay combustible derramado o fugas de combustible. Si una es encontrada, suspenda el suministro y pare el motor inmediatamente. Permita que se enfríe por los menos 2 minutos antes de reabastecerlo.</p>
	<p>Operating of this equipment may create sparks that can start fires around dry vegetation. A spark arrester may be required. The operator should contact local fire agencies for laws or regulations relating to fire prevention requirements.</p>	<p>La operación de este equipo puede originar chispas que pueden crear incendios cerca de la vegetación seca. Es posible que se requiera un parachoques. El operador deberá comunicarse con los organismos locales encargados de combatir incendios para conocer las leyes o reglamentos relacionados con los requisitos para prevenir incendios.</p>
	⚠ CAUTION	⚠ PRECAUCIÓN
	<p>FOR ELECTRICAL EQUIPMENT ONLY.</p>	<p>PARA EQUIPOS ELÉCTRICOS SOLAMENTE.</p>



CONTROLES Y CARACTERÍSTICAS

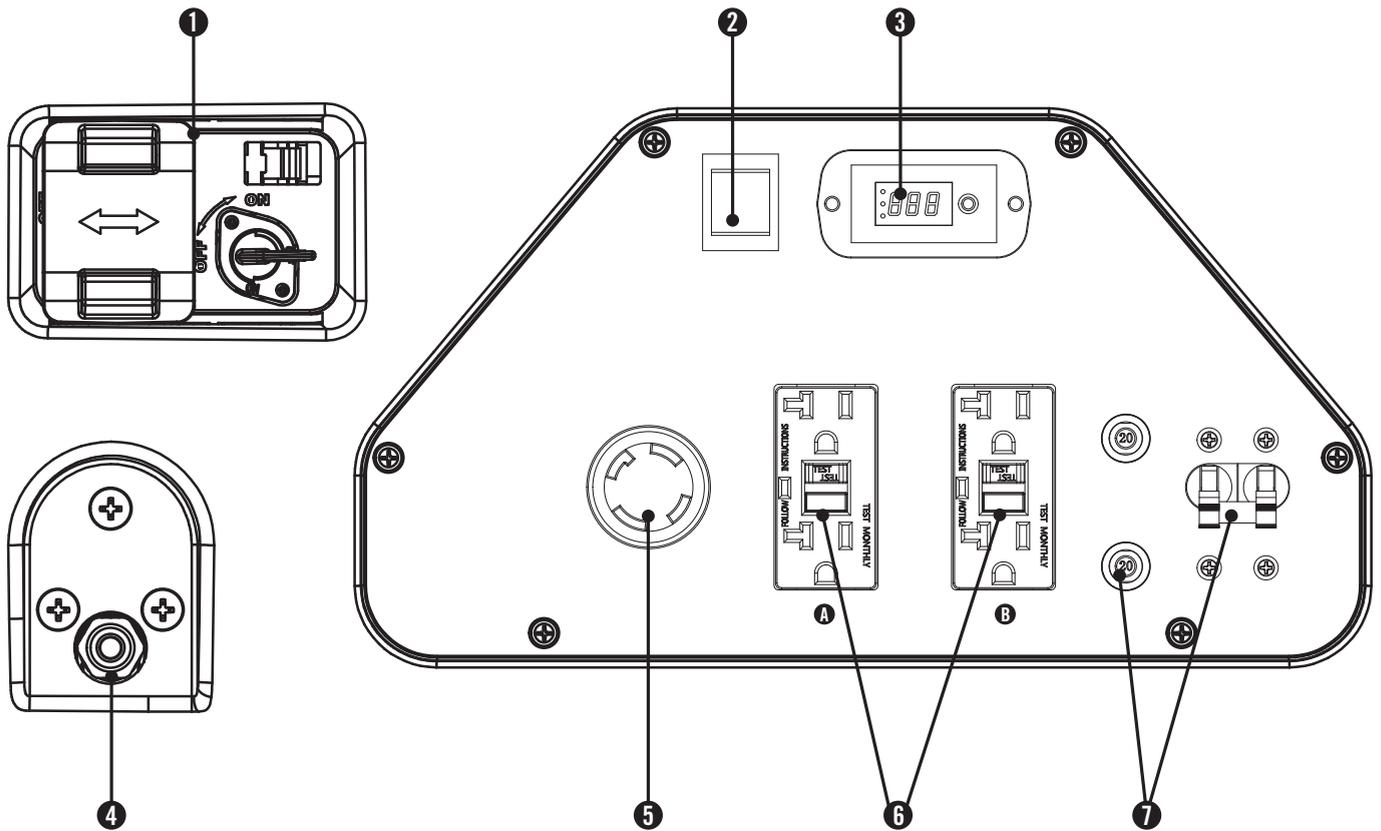
Lea el manual del propietario antes de operar el generador. Familiarícese con la ubicación y función de los controles y características. Conserve este manual como referencia para el futuro.

Generador



- (1) **Tanque de combustible** – Tanque con capacidad de 6 galones (22.9 L).
- (2) **Ahogador** – Se usa para arrancar el motor.
- (3) **Filtro de aire** – Protege el motor filtrando el polvo y las impurezas desde la entrada de aire
- (4) **Arrancador de retroceso** – Se utiliza para encender manualmente el motor.
- (5) **Conector de la manguera GLP**
- (6) **Tapa de llenado de aceite** – Verificación de nivel y llenado de aceite del motor.
- (7) **Tablero de potencia** – Vea la sección “Tablero de potencia”.
- (8) **Selector de combustible** – Se utiliza para seleccionar la fuente de combustible.
- (9) **Terminal de puesta a tierra** – Consulte a un electricista acerca de los reglamentos de puesta a tierra locales.

Tablero de potencia



- (1) **Selector de combustible** – Se utiliza para seleccionar y activar la fuente de combustible de gasolina o GLP.
- (2) **Interruptor del motor** – Se utiliza para iniciar o detener el generador. Si opera con propano, este interruptor NO apagará el motor.
- (3) **Intelligauge** – Medidor digital de tres modos para la visualización de las horas de funcionamiento, el voltaje y hertz.
- (4) **Conector de la manguera GLP** – Se utiliza para conectar la manguera de GLP al generador.
- (5) **Receptáculo de bloqueo giratorio de 120/240 Voltios c.a., 30 Amperios (NEMA L14-30R)** – Puede ser utilizado para suministrar energía eléctrica para la operación de cargas eléctricas monofásicas de 120 y / o 240 voltios c.a., 60 Hz.
- (6) **Dúplex GFCI (2) de 120 Voltios c.a., 20 Amperios (NEMA 5-20R)** – Puede ser utilizado para suministrar energía eléctrica para la operación de cargas eléctricas monofásicas de 120 voltios c.a., 60 Hz.
- (7) **Disyuntores**

CONTROLES Y CARACTERÍSTICAS

Partes incluidas

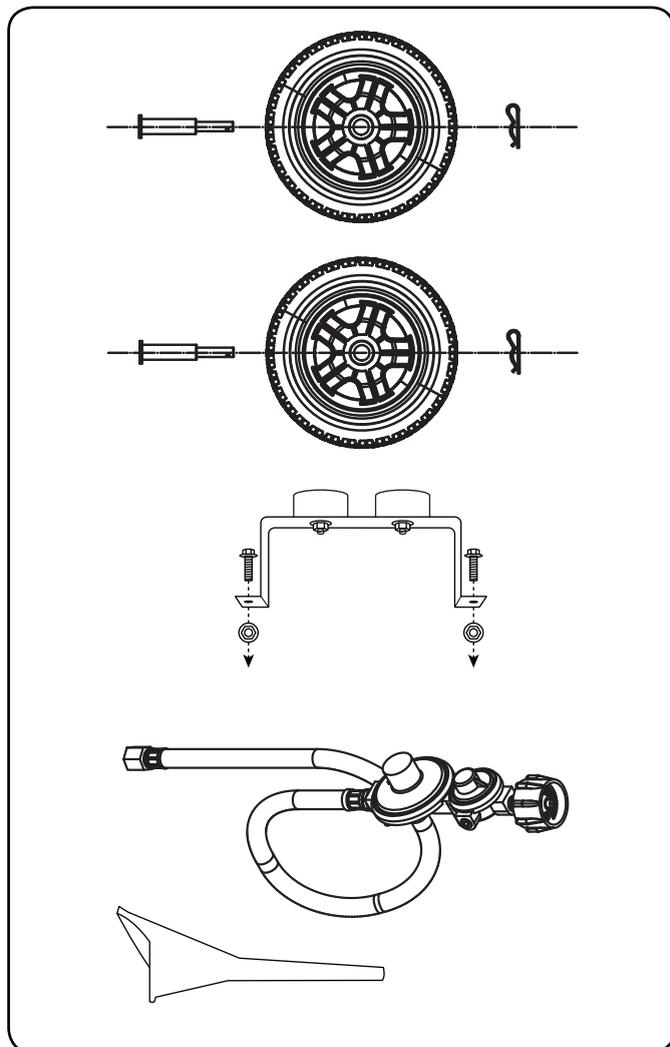
Su generador de combustible dual modelo 100231 se envía con las siguientes partes:

Juego de ruedas

- Rueda de 8 in. 2
- Pasador de horquilla Ø16 x Ø10 x 97 (para las ruedas) 2
- Pasadores en "R" Ø2 x 33 2
- Pata de apoyo con monturas anti-vibración 1
- Perno de brida (M8x16 para la pata de apoyo) 2
- Tuerca de brida de seguridad (M8) 2

Otros

- Manguera de GLP con regulador de 3.3 ft. 1
- Embudo para aceite. 1



Su generador requiere un poco de montaje. Esta unidad se despacha de fábrica sin aceite. Antes de operarlo se le debe dar servicio agregándole combustible y aceite. Si tiene dudas acerca del montaje del generador, llame a nuestra línea de ayuda al 1-877-338-0999. Tenga a mano su número de serie y modelo.

Retire el generador de la caja de embalaje

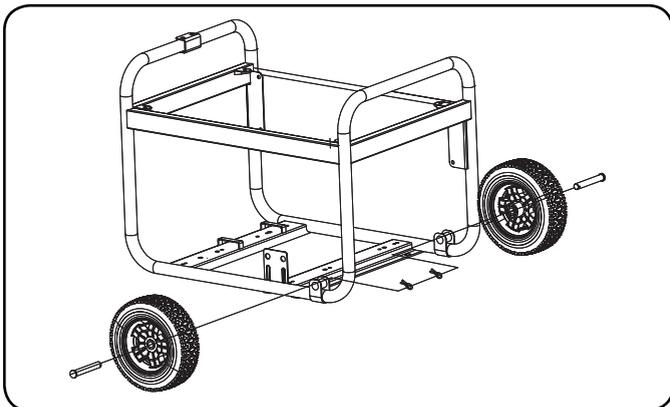
1. Coloque la caja de embalaje en una superficie sólida y plana.
2. Retire todo lo que viene en la caja excepto el generador.
3. Corte cuidadosamente cada esquina de la caja de arriba a abajo. Doble cada lado a ras del suelo a fin de formar una superficie para instalar el juego de ruedas y la pata de apoyo.

Instale el juego de ruedas

! PRECAUCIÓN

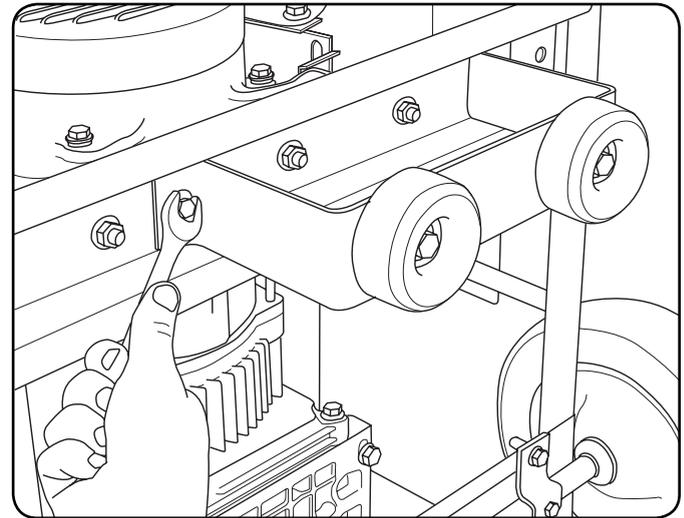
El juego de ruedas no está diseñado para usarse en la vía pública.

1. Antes de agregar aceite al motor, incline lentamente el generador de modo que el lado del motor quede arriba.
2. Deslice el pasador de horquilla de la rueda a través de la rueda desde el exterior.
3. Deslice el pasador de horquilla a través del punto de montaje en el bastidor.
4. Asegure con el pasador en "R" Ø2 x 33.
5. Repita los pasos 2-4 para fijar la segunda rueda.



Instale la pata de apoyo

1. Fije la pata de apoyo en el bastidor del generador con los tornillos de brida (M8x16) y las tuercas de bloqueo de brida (M8).
2. Incline levemente el generador de modo que descance sobre las ruedas y la pata de apoyo.



MONTAJE

Agregue aceite al motor

⚠ PRECAUCIÓN

NO trate de encender o arrancar el motor sin antes haberlo llenado correctamente con el tipo y cantidad de aceite recomendados. Si el generador resulta dañado por no acatar estas instrucciones se anulará la garantía.

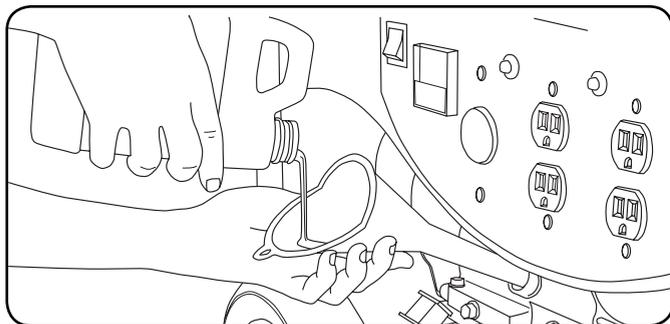
🗨 NOTA

El rotor del generador tiene un cojinete de bolas sellado y prelubricado que no requiere lubricación adicional durante su vida útil.

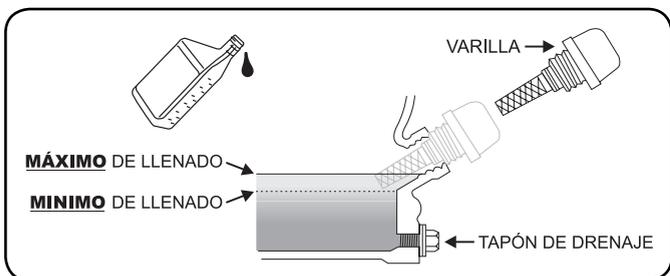
🗨 NOTA

El tipo de aceite recomendado es 10W-30 de aceite del automóvil.

1. Coloque el generador en una superficie plana y nivelada.



2. Retire la tapa de llenado/varilla indicadora de aceite para agregar el aceite.
3. Agregue 1.2 qt (1.1 L) de aceite (no incluido) y vuelva a colocar la tapa de llenado/varilla indicadora de aceite. **NO SOBRE LLENE.**
4. Revise diariamente el nivel del aceite y agregue según sea necesario.



🗨 NOTA

Una vez que el aceite ha sido añadido al motor, el nivel de aceite debe ser de 1-2 hilos por debajo del orificio de llenado. Si se usa la varilla para comprobar el nivel de aceite, NO atornille de la varilla de medición durante la comprobación.

Agregue aceite al motor Continuación

🗨 NOTA

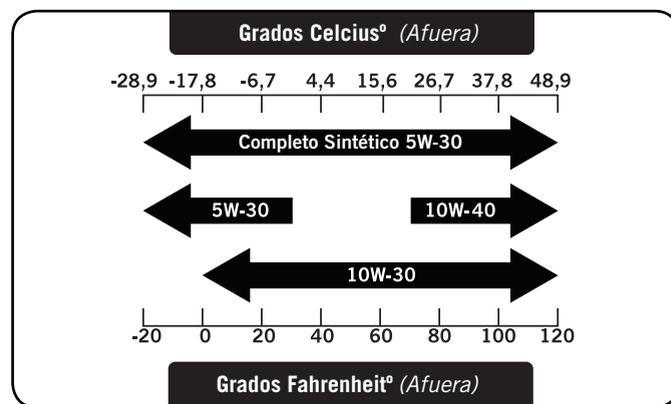
Revise el aceite durante el período de asentamiento. En la sección Mantenimiento encontrará los intervalos de servicio recomendados.

PRECAUCIÓN

El motor viene equipado con una válvula de corte y se detendrá cuando el nivel del aceite en el cigüeñal esté por debajo del valor umbral.

🗨 NOTA

Consideramos que las primeras 5 horas de tiempo de funcionamiento son el periodo de asentamiento de la unidad. Durante el período de asentamiento manténgase en o por debajo del 50% de la clasificación de vatios corrientes y varíe la carga de vez en cuando para permitir que los bobinados del estator se calienten y enfrien. El ajustar la carga también causara la variación de velocidad del motor y ayudará en el asentamiento de los anillos de los pistones. Después del periodo de asentamiento de 5 horas, cambie el aceite.



🗨 NOTA

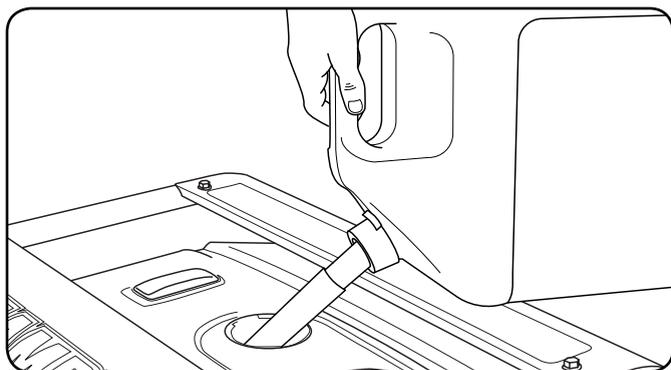
El tiempo va a afectar rendimiento del aceite del motor y del motor. Cambie el tipo de aceite de motor usado en base a las condiciones climáticas en función de las necesidades del motor.

🗨 NOTA

El aceite sintético se puede utilizar después de las 5 horas iniciales del período de asentamiento. Uso de aceite sintético no aumenta el intervalo de cambio de aceite recomendado. Aceite sintético 5W-30 ayudara a encender en temperaturas ambientales frías > 5°C (41°F).

Agregue combustible (gas)

1. Use combustible, limpio y fresco regular sin plomo con un octanaje mínimo de 85 y un contenido de etanol de menos de 10% en volumen.
2. NO mezcle aceite con combustible.
3. Limpie la zona alrededor de la tapa del tanque de combustible.
4. Retire la tapa del tanque.
5. Agregue el combustible al tanque lentamente. NO SOBRE LLENE. El combustible se puede expandir después del llenado. Se requiere que deje un mínimo de ¼ in. (6.4 mm) de espacio en el tanque para la expansión del combustible; se recomienda más de ¼ in. (6.4 mm). El combustible puede ser forzado a salir del depósito como resultado de la expansión si se llena de más y eso puede afectar al estado de funcionamiento estable del producto. Al llenar el tanque, se recomienda dejar un espacio suficiente para que el combustible se expanda.



6. Atornille la tapa del tanque y limpie con un paño todo el combustible derramado.

! PRECAUCIÓN

Use gasolina normal sin plomo de 85 octanos como mínimo.

No mezcle el aceite con la gasolina. Llene el tanque hasta aproximadamente ¼ in. (6.4 mm) por debajo de la parte superior del mismo para permitir la expansión del combustible.

NO bombee gasolina directamente al generador en la estación de servicio. Use un recipiente aprobado para transferir el combustible al generador.

NO llene el tanque de combustible en interiores.

NO llene el tanque de combustible cuando el motor esté funcionando o esté caliente.

NO rebose el tanque de combustible.

NO encienda ni fume cigarrillos al llenar el tanque de combustible.

Agregue combustible continuación

! ADVERTENCIA

Si el combustible se vierte demasiado rápido a través del filtro de combustible, puede ocasionar un retroceso de combustible hacia el operador mientras se está cargando.

! NOTA

Nuestros motores trabajan bien con combustibles con mezcla de etanol al 10% o menos. Cuando utilice combustibles con mezcla es conveniente tener en cuenta algunas cuestiones:

- Las mezclas de etanol-gasolina pueden absorber más agua que la gasolina sola.
- Estas mezclas pueden llegar a separarse al final, dejando agua o un barro acuoso en el tanque, en la válvula de combustible y en el carburador.
- Con suministros de combustibles que se cargan por gravedad, este combustible modificado puede llegar al carburador y causar daños al motor y/o riegos potenciales.
- Existen solamente unos pocos estabilizadores de combustible que han sido formulados para trabajar con combustibles con mezcla de etanol.
- Todo daño o riesgo causado por combustible inadecuado, combustible almacenado incorrectamente y/o estabilizadores formulados indebidamente no quedan cubiertos por la garantía del fabricante.

Se aconseja siempre cerrar el suministro de combustible, hacer funcionar el motor hasta que se agote el combustible y drenar el tanque cuando el equipo no se va a utilizar durante más de 30 días.

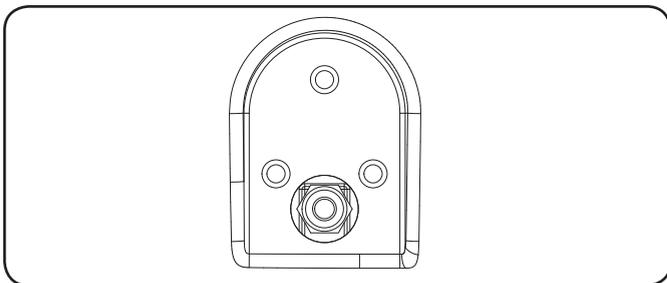
MONTAJE

Conexión del cilindro de GLP

1. Asegúrese de que la válvula de combustible del generador se encuentre en la posición de apagado.
2. Conecte la manguera de GLP (incluido) al conector de la manguera GLP en el lado del generador y apriete con una llave de 19 mm o ajustable.

Importante: NO use cinta o cualquier otro tipo de sellador para sellar la conexión manguera GLP.

3. Retire el tapón de seguridad o la tapa de la válvula del cilindro.
4. Una el otro extremo de la manguera al conector de GLP en el cilindro y apriete con la mano.
5. Revise todas las conexiones en busca de fugas mojando las conexiones con una solución de agua y jabón. Burbujas que aparecen o las burbujas que crecen indican que existe una fuga. Si existe una fuga en una conexión, cierre la válvula de gas en el tanque y apriete la conexión. Gire para abrir el gas de nuevo y vuelva a comprobar la conexión con el jabón y agua. Si la fuga continúa o si la fuga no esta en una conexión entonces no use el generador y el contacte al servicio al cliente.



NOTA

- Utilice sólo tanques de GLP estandares con capacidad de 20 o 30 libras con rosca Acme de mano derecha Tipo 1.
- Verifique la fecha de recalificación en el tanque que no este vencida.
- Todos los cilindros nuevos deben ser purgados de aire y humedad antes del llenado. Cilindros usados que no han sido tapados o mantenidos cerrados también deben ser purgados.
- El proceso de purga debe ser realizado por un proveedor de GLP. (Cilindros de un proveedor de cambio ya deberían haber sido purgado y llenado correctamente).
- Siempre coloque el cilindro de manera que la conexión entre la válvula y la entrada de gas no causará curvas cerradas o dobleces en la manguera.

PRECAUCIÓN

No permita que los niños toquen o jueguen con las conexiones del cilindro o la manguera.

Conexión del cilindro de GLP continuación

! PRECAUCIÓN

Utilice cilindros aprobados de GLP equipados con una válvula OPD (dispositivo de prevención de sobrellenado). Siempre mantenga el cilindro en una posición vertical con la válvula en la parte superior e instalado a nivel del suelo sobre una superficie plana. Los cilindros no se deben instalar cerca de fuentes de calor y no deben ser expuestos al sol, la lluvia y el polvo. Durante el transporte y almacenamiento, apague la válvula del cilindro y la válvula de combustible y desconecte el cilindro. Tape la salida, por lo general por una tapa de plástico, si hay uno disponible. Mantenga los cilindros alejados del calor y ventilados cuando esten en un vehículo.

! ADVERTENCIA

Si hay un fuerte olor a gas: Cierre el suministro de gas en el cilindro. Use agua jabonosa, que producirá una gran burbuja en el punto de fuga alguna, para verificar fugas en la manguera, y las conexiones en la válvula del cilindro y el generador. No fume ni encienda un cigarrillo, o revise fugas con un fósforo, fuente de llama abierta o un encendedor. Contacte a un técnico calificado para inspeccionar y reparar el sistema de GLP si se encuentra una fuga, antes de usar el generador.

Puesta a tierra

Para evitar descargas eléctricas el generador debe estar correctamente conectado a una puesta a tierra apropiada.

! ADVERTENCIA

Si no se conecta a tierra correctamente, el generador puede causar descargas eléctricas.

Una terminal de puesta a tierra esta provista en el travesaño del bastidor debajo del alternador. Para poner el generador a tierra en forma remota, conecte un alambre de cobre de grueso calibre (mínimo 12 AWG) entre la terminal de puesta a tierra del generador y una varilla de cobre enterrada. Le recomendamos fuertemente que consulte a un electricista calificado a fin de garantizar el cumplimiento de los códigos eléctricos locales.

Ubicación del generador

Nunca opere el generador dentro de ningún inmueble, armario ni compartimiento, garajes, sótanos y barracas, incluso en el compartimiento para generador de un vehículo recreativo. Consulte a la autoridad local. En algunas zonas, los generadores deben inscribirse en la empresa de electricidad local. Es posible que los generadores usados en obras de construcción estén sujetos a reglas y reglamentaciones adicionales. Los generadores deben estar en todo momento sobre una superficie plana y horizontal (aun cuando no estén en funcionamiento). Los generadores deben estar a por lo menos a 5 ft (1.5 m) de distancia de todo material inflamable. Además de estar alejados de todo material inflamable, los generadores también deben tener por lo menos 3 ft (91.4 cm) de espacio libre alrededor en todas las direcciones para permitir ventilación, mantenimiento y servicio adecuados. Los generadores nunca deben ser encendidos ni operados en la parte trasera de un vehículo utilitario deportivo, remolque o furgoneta, en la plataforma de un camión (normal, plano o de otro tipo), bajo escaleras o huecos de escaleras, junto a paredes o edificios ni a ningún otro lugar que no permita el enfriamiento adecuado del generador y del silenciador. **NO** encierre al generador durante la operación. Permita que los generadores se enfríen correctamente antes de transportarlos o almacenarlos. **NO** coloque el generador cerca de orificios de ventilación o entradas donde las emanaciones del escape pudieran ingresar a zonas ocupadas o con poco espacio. Considere cuidadosamente las corrientes de viento y aire al ubicar el generador. **El incumplimiento de las precauciones de seguridad e instrucciones de uso apropiadas, puede anular la garantía del fabricante y podría causar peligros potenciales.**

ADVERTENCIA

No utilice ni almacene el generador en clima de lluvia, nieve o humedad.

El uso de un generador o un aparato eléctrico en condiciones de humedad, tales como lluvia o nieve, o cerca de una piscina o un sistema de rociadores, o cuando tenga las manos mojadas, puede resultar en electrocución

ADVERTENCIA

Durante el funcionamiento, el silenciador y los gases del escape producidos se recalientan. Se debe proporcionar refrigeración adecuada y espacio para respirar a efectos de evitar posibles peligros.

Puesta a tierra

El sistema de puesta a tierra del generador esta localizado en el travesaño del bastidor debajo del alternador. La tierra del sistema está conectada al cable neutro c.a.

Protección contra sobretensión

PRECAUCIÓN

La fluctuación de voltaje puede afectar el correcto funcionamiento de equipos electrónicos sensibles.

Los dispositivos electrónicos, incluyendo computadoras y muchos artefactos programables usan componentes diseñados para operar dentro de un margen de voltaje estrecho y pueden resultar afectados debido a las fluctuaciones de voltaje momentáneas. Si bien no hay forma de prevenir las fluctuaciones de voltaje, usted puede tomar medidas para proteger los equipos electrónicos sensibles.

1. *Instale supresores de sobretensión enchufables con registro UL1449, CSA, en sus equipos electrónicos sensibles.* Los supresores de sobretensión vienen en estilos de toma única o de múltiples tomas. Están diseñados para brindar protección contra casi todas las fluctuaciones de voltaje de corta duración.

OPERACIÓN

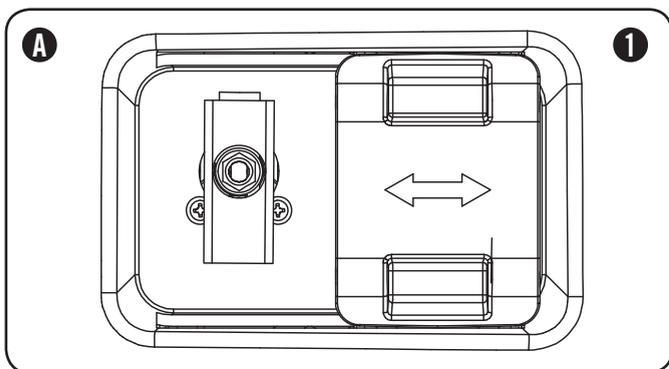
Selector de combustible

El selector de combustible en el tablero frontal del generador está diseñado específicamente para elegir entre la fuente de combustible deseada, de gasolina o propano (GLP).

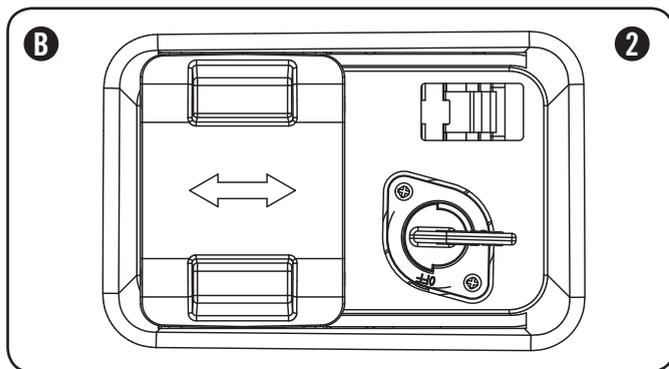
Para seleccionar una fuente de combustible basta con deslizar la tapa del interruptor ya sea a la derecha o izquierda, y esto va a destapar la válvula de combustible del combustible seleccionado.

La válvula de combustible de propano (A) está a la izquierda de la tapa del interruptor.

La válvula de combustible de gasolina (B) está a la derecha de la tapa del interruptor.



Una vez que se ha seleccionado una fuente de combustible, el usuario debe girar la válvula de combustible a la posición vertical para abrir la válvula de combustible. (1)



Para cerrar la válvula de combustible, la válvula se debe girar a la posición horizontal. (2)

NOTA

La tapa del selector de combustible está diseñada específicamente para no deslizarse hacia los lados mientras que un combustible específico ha sido seleccionado y la válvula está en la posición de encendido. Sólo cuando las válvulas de combustible están en la posición de apagado la tapa se puede deslizar de lado a lado.

Selector de combustible continuación

NOTA

El selector de combustible está detenido en su lugar una vez que un sonido "clic" se produzca. Sólo entonces se podrá la válvula de combustible poner en la posición vertical.

Arranque del motor en ambiente > 15°C (59°F)

Gas

1. Asegúrese de que el generador esté en una superficie plana y nivelada.
2. Desconecte todas las cargas eléctricas del generador. Nunca arranque ni detenga el generador con los dispositivos eléctricos enchufados o encendidos.
3. Gire la válvula de combustible de gasolina a la posición "ENCENDIDO".
4. Mueva la palanca del ahogador a la posición de detención "100% AHOGAR".
 - a. Para reiniciar un motor caliente, mueva la palanca del ahogador a la posición de detención "75% AHOGAR".
5. Presione el interruptor del motor a la posición "ENCENDIDO".
6. ARRANQUE DE RETROCESO: Jale de la cuerda de arranque lentamente hasta sentir resistencia, luego jale rápidamente.
7. No se exceda en ahogar. Tan pronto como arranque el motor, mueva lentamente la palanca del ahogador a la posición "CORRER" por una duración de 2-5 segundos.

NOTA

Mantenga la palanca del ahogador en la posición de "AHOGAR" por sólo 1 jalón del arrancador de retroceso. Después del primer jalón, mueva la palanca del ahogador a la posición "Correr" para un máximo de los próximos 3 jalones del arrancador de retroceso. El ahogar en exceso conduce a las fallas de la bujía/inundaciones del motor debido a la falta de aire entrante. Esto hará que el motor no encienda.

NOTA

Para reiniciar a gas con el motor caliente en ambiente caliente > 30°C (86°F), mantenga la palanca del ahogador en la posición de detención "75% Ahogar" por sólo 1 jalón del arrancador de retroceso. Después del primer jalón, mueva la palanca del ahogador a la posición "Correr" para un máximo de los próximos 3 jalones del arrancador de retroceso. El ahogar en exceso conduce a las fallas de la bujía/inundaciones del motor debido a la falta de aire entrante. Esto hará que el motor no encienda.

Arranque del motor continuación

NOTA

Para encender con gas en ambiente frío <15°C (59°F), el ahogador debe estar en la posición de detención "100% AHOGAR" para procedimiento de arranque manual. No ahogue en exceso. En cuanto arranque el motor, mueva lentamente la palanca del ahogador a la posición "CORRER" por una duración 2-5 segundos.

GLP

1. Asegúrese de que el generador esté en una superficie plana y nivelada.
2. Desconecte todas las cargas eléctricas del generador. Nunca arranque ni detenga el generador con los dispositivos eléctricos enchufados o encendidos.
3. Abra completamente la perilla de combustible del cilindro de GLP.
4. Gire la válvula de combustible GLP en la posición "ENCENDIDO".
5. Presione el interruptor del motor a la posición "ENCENDIDO".
6. ARRANQUE DE RETROCESO: Mueva la palanca del ahogador a la posición de detención "100% AHOGAR".
 - a. Para reiniciar un motor caliente, mueva la palanca del ahogador a la posición de detención "100% AHOGAR".
7. JALE-PARA-CEBAR: Jale de la cuerda de arranque lentamente hasta sentir resistencia, luego jale rápidamente. Jale con "100% Ahogar" 1-2 veces hasta que se sienta un par de pulsos de combustión que indica que el motor momentáneamente comenzó.
8. Mueva la palanca del ahogador a la posición "CORRER".
9. Jale de la cuerda de arranque lentamente hasta sentir resistencia, luego jale rápidamente.
10. Si el motor no arranca en 1-jalón con el ahogador en la posición "CORRER", a continuación, mueva el ahogador a "100% Ahogar" y repita el paso JALE-PARA-CEBAR.

NOTA

Para encender con GLP en un ambiente frío <15°C (59°F), mueva la palanca del ahogador a la posición de detención "100% Ahogar" para el arranque de retroceso. Para jalar-para-cebar en arranque de retroceso jale con "100% Ahogar" 1-3 veces hasta que se sienta un par de pulsos de combustión que indica que el motor momentáneamente comenzó.

Arranque del motor continuación

NOTA

Si el motor arranca pero no funciona, verifique que el generador esté en una superficie plana y nivelada. El motor está equipado con un sensor de aceite bajo, el cual impedirá que el motor funcione cuando el nivel del aceite esté por debajo del valor umbral.

Conexión de las cargas eléctricas

1. Deje que el motor se estabilice y caliente durante unos cuantos minutos después de hacerlo arrancar
2. Enchufe y encienda las cargas monofásicas de 120/240 voltios de CA y 60 Hz.
 - NO conecte cargas trifásicas en el generador.
 - NO conecte cargas de 50 Hz en el generador.
 - NO sobrecargue el generador.

ADVERTENCIA

Conectar un generador al tendido de su servicio eléctrico o a otra fuente de energía puede ser ilegal. Además, si se hace en forma incorrecta, esta acción podría dañar el generador y los artefactos, y usted o un empleado de la empresa eléctrica que pudiera estar trabajando cerca del tendido podría sufrir lesiones graves e incluso letales. Si planea hacer funcionar un generador portátil durante un apagón, avise inmediatamente a la empresa de electricidad y recuerde enchufar los artefactos directamente en el generador. No enchufe el generador en el tomacorriente del hogar. Ello podría crear una conexión al suministro de la empresa de electricidad. Usted tiene la responsabilidad de cerciorarse de que la electricidad del generador no sea retroalimentada hacia el tendido de la empresa de electricidad. Si va conectar el generador al sistema eléctrico de un edificio, consulte a la empresa de electricidad o a un técnico calificado. Las conexiones deben aislar el suministro del generador del suministro de la empresa de electricidad y deben cumplir todas las leyes y códigos pertinentes.

OPERACIÓN

No sobrecargue el generador

Capacidad

Siga estos pasos sencillos para calcular los vatios de funcionamiento y arranque necesarios para sus propósitos.

1. Seleccione los dispositivos eléctricos que planea hacer funcionar al mismo tiempo.
2. Obtenga el total de vatios de funcionamiento de estos artefactos. Ésta es la cantidad de energía que necesita para mantenerlos funcionando.
3. Identifique el vatiaje de arranque más alto de todos los dispositivos identificados en el paso 1. Sume este número a la cantidad calculada en el paso 2. El vatiaje impulsivo es la cantidad extra de energía que se necesita para arrancar algunos equipos eléctricos. Si se siguen los pasos descritos en la sección “Administración de la energía” se garantizará que arranque un solo dispositivo a la vez.

Administración de la energía

Use la fórmula siguiente para convertir voltios y amperios en vatios:

$$\text{Voltios} \times \text{Amperios} = \text{Vatios}$$

Para prolongar la vida útil del generador y los dispositivos conectados, siga estos pasos cuando agregue carga eléctrica:

1. Arranque el generador sin ninguna carga eléctrica conectada.
2. Deje que el motor funcione durante varios minutos para estabilizarlo.
3. Enchufe y encienda el primer artefacto. Es más conveniente conectar primero el artefacto con la carga más grande.
4. Deje que el motor se estabilice.
5. Enchufe y encienda el segundo artefacto.
6. Deje que el motor se estabilice.
7. Repita los pasos 5-6 para cada artefacto adicional.



NOTA

Al agregar cargas nunca exceda la capacidad del generador.



NOTA

Observando escarcha en contenedores del GLP y los reguladores es común durante operación y normalmente no es un índice de un problema. Mientras el GLP se vaporiza y se desplaza desde el depósito hasta el motor del generador se expande y enfría. La cantidad y formación de escarcha puede verse afectada por el tamaño del contenedor, la cantidad de combustible utilizado, la humedad del aire y otras condiciones de funcionamiento. En situaciones inusuales esta escarcha puede llegar a restringir el flujo de gas al generador que resulta en el deterioro de rendimiento. Por ejemplo, si la temperatura del tanque se reduce a un nivel muy bajo, entonces la velocidad a la que el GLP vaporiza también se reduce y puede no proporcionar suficiente flujo de combustible al motor. Esto no es una indicación de un problema con el generador, pero sólo un problema con el flujo de gas desde el recipiente de GLP. Si el rendimiento del generador parece estar deteriorándose al mismo tiempo que vaya observando la la formación de hielo en la válvula manual del tanque, manguera o el regulador, a continuación se pueden tomar algunas medidas para eliminar este síntoma.

En estas situaciones raras puede ser útil para reducir o eliminar los efectos del sistema de combustible en frío mediante uno de los siguientes:

- Intercambio de tanques de combustible para permitir que el primer tanque se caliente, repetir según sea necesario.
- Colocando el recipiente de GLP en el extremo del generador cerca de la manija, donde los flujos de aire del ventilador del motor salen desde el generador. Este aire se calienta ligeramente por que fluye sobre el motor. El recipiente no debe ser colocado en el camino de la salida del silenciador.
- El recipiente puede ser calentado temporalmente mediante el vertido de agua caliente sobre la parte superior del tanque.

Parada del motor

1. Apague y desenchufe todas las cargas eléctricas. Nunca arranque ni detenga el generador con los dispositivos eléctricos enchufados o encendidos.
2. Deje que el generador funcione sin carga durante varios minutos para estabilizar las temperaturas internas del motor y el generador.
3. Gire la válvula de combustible a la posición "APAGAR" si la unidad funciona con gasolina.
4. Gire la perilla del cilindro de GLP a la "CERRAR" o de apagado si se opera con propano (GLP).
5. Deje funcionar el motor hasta que el hambre de combustible haya detenido el motor. Esto por lo general toma unos minutos.
6. Presione el interruptor del motor a la posición "APAGAR".

Importante : Asegúrese de que la válvula de combustible y el interruptor del motor estén siempre en posición "APAGAR" cuando el motor no esté en funcionamiento.

NOTA

Al apagar el generador después de la operación de GLP, asegúrese de que la perilla del cilindro de GLP está en la posición de cierre total.

NOTA

Si el motor no se va a utilizar durante un período de dos (2) semanas o más, sírvase remitirse a la sección de almacenamiento para proceder al adecuado almacenamiento del motor y del combustible.

Operación a gran altura

La densidad del aire a elevada altitud es menor que a nivel del mar. La potencia del motor se reduce a medida que disminuyen la masa de aire y la relación aire-combustible. La potencia del motor y la salida del generador se reducirán aproximadamente un 3½% por cada 1000 pies de elevación sobre el nivel del mar. Esto es una tendencia natural y no puede cambiarse ajustando el motor. A altitudes elevadas también pueden producirse altas emisiones de escape debido al mayor enriquecimiento de la relación aire-combustible. Entre otros problemas de elevada altitud pueden incluirse arranque difícil, mayor consumo de combustible y suciedad en las bujías. Para solucionar problemas de elevada altitud que no sean la pérdida natural de potencia, Champion Power Equipment puede proporcionar un surtidor principal de carburador para elevada altitud. Comuníquese con el Servicio al Cliente para obtener el surtidor principal alternativo y las instrucciones de instalación. Dichas instrucciones están disponibles también en el Boletín Técnico (Technical Bulletin) en el sitio web de Champion Power Equipment. En la tabla siguiente aparece el número de parte y la altitud mínima recomendada para usar el surtidor principal de carburador para elevada altitud. Para escoger el surtidor principal de altura correcto, es necesario identificar el modelo del carburador. A estos fines, hay un código estampado en un lateral del carburador. Seleccione el número correcto del repuesto del surtidor principal correspondiente al código del carburador que se encuentra en su carburador particular.

Código del Carburador	Surtidor Principal	Número de Parte	Altitud
P27-7-H	Estandar	46.131017.20.H	5000 Pies (1524 Metros)
	Altitud	46.131017.20.01.H	
P27-7-Z	Estandar	46.131017.20.Z	
	Altitud	46.131017.20.01.Z	
P27-7-Y	Estandar	46.131017.20.Y	
	Altitud	46.131017.20.01.Y	

! ADVERTENCIA

La operación con el surtidor principal alternativo a elevaciones inferiores a las mínimas recomendadas puede dañar el motor. Para operaciones a elevaciones inferiores, debe usarse el surtidor principal estándar. Hacer funcionar el motor con la configuración incorrecta a una altitud dada puede aumentar sus emisiones y disminuir la eficiencia y el rendimiento del combustible.

MANTENIMIENTO Y ALMACENAMIENTO

El propietario/operador debe realizar todo el mantenimiento periódico.

⚠ ADVERTENCIA
Nunca opere un generador dañado o defectuoso.

⚠ ADVERTENCIA
Alterar el limitador fijado de fábrica anulará la garantía.

⚠ ADVERTENCIA
El mantenimiento incorrecto anulará la garantía.

🗨 NOTA
El mantenimiento, reemplazo o reparación del sistema del control de emisión puede realizarse por cualquier persona o en un establecimiento de reparación de motores.

Complete oportunamente todo el mantenimiento programado. Corrija todos los problemas antes de operar el generador.

🗨 NOTA
Para obtener asistencia de servicio o repuestos, llame a nuestra línea de ayuda al **1-877-338-0999**

Mantenimiento del motor

Para evitar arranques accidentales, retire y ponga a tierra el alambre de la bujía antes de realizar cualquier tipo de servicio.

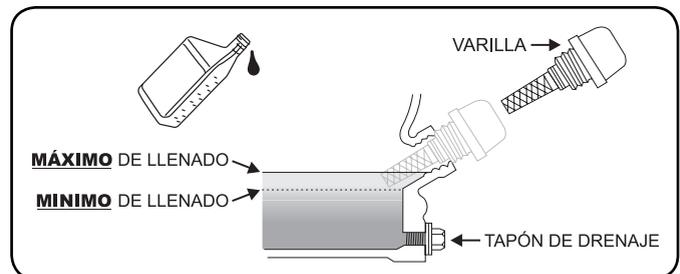
Aceite

Cambie el aceite cuando el motor esté tibio. Consulte las especificaciones de aceite para seleccionar el aceite adecuado según su entorno de operación.

1. Retire el tapón de drenaje de aceite con un dado de 15 mm y una extensión (no incluido).
2. Deje que el aceite se drene completamente.
3. Vuelva a colocar el tapón.
4. Retire la tapa de llenado/varilla indicadora de aceite para agregar el aceite.
5. Agregue 1.2 qt (1.1 L) de aceite y vuelva a colocar la tapa de llenado/varilla indicadora de aceite. **NO SOBRE LLENE**
6. Deseche el aceite usado en una planta aprobada para el tratamiento de desechos.

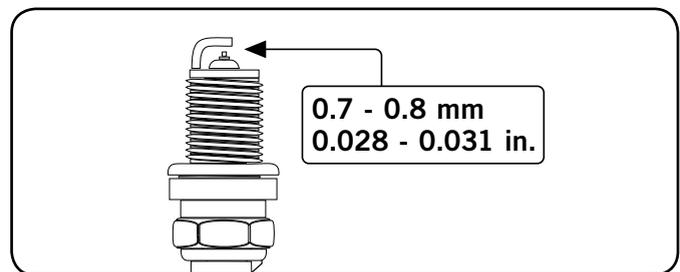
Aceite Continuación

🗨 NOTA
Una vez que el petróleo ha sido añadido al motor, el nivel de aceite debe ser de 1-2 hilos por debajo del orificio de llenado. Si se usa la varilla para comprobar el nivel de aceite, **NO** atornille de la varilla de medición durante la comprobación.



Bujías

1. Retire el cable de la bujía de la bujía.
2. Use una llave de bujías (no incluido) o un dado de 13/16 in. o 21 mm (no incluidos) para retirarla.
3. Revise el electrodo en la bujía. Debe estar limpio y no desgastado para producir la chispa de encendido.
4. Cerciérese de que la abertura de la bujía sea de 0.7 - 0.8 mm (0.028 - 0.031 in.).



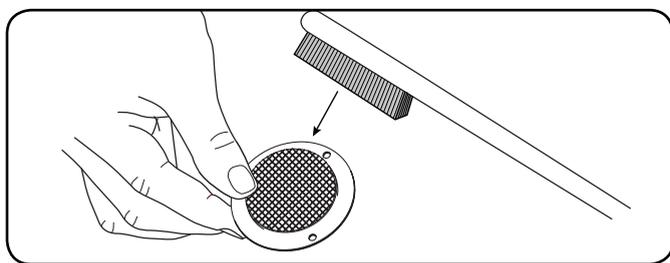
5. Al reemplazarla, consulte la tabla de recomendaciones sobre bujías.
6. Atornille cuidadosamente la bujía en el motor.
7. Use una llave de bujías (no incluido) un dado de 13/16 in. o 21 mm (no incluidos) para instalarla firmemente.
8. Conecte el cable de la bujía en la bujía.

Filtro de aire

1. Retire la cubierta a presión que sujeta el filtro de aire al conjunto.
2. Retire el elemento de espuma.
3. Lávelo con detergente líquido y agua. Estrújelo totalmente en un paño limpio hasta secarlo.
4. Satúrelo con aceite de motor limpio.
5. Estrújelo en un paño absorbente limpio para eliminar el exceso de aceite.
6. Coloque el filtro en el conjunto.
7. Vuelva a colocar la tapa del filtro y encájela en su lugar.

Parachispas

1. Deje que el motor se enfríe completamente antes de dar servicio al parachispas.
2. Retire los tres tornillos que sujetan la placa protectora que retiene el extremo del parachispas al silenciador.
3. Retire la rejilla del parachispas.
4. Use un cepillo de alambre y elimine cuidadosamente los depósitos de carbono de la pantalla del parachispas.
5. Reemplace el parachispas si está dañado.
6. Coloque el parachispas en el silenciador y fíjelo con los tres tornillos.



! PRECAUCIÓN

El no limpiar el parachispas menoscabará el rendimiento del motor.

! NOTA

Las leyes federales y locales, así como los requisitos administrativos indican cuándo y dónde se requieren parachispas. Al especificarlos, los parachispas se requieren para operar este generador en plantaciones de bosques nacionales. En California, este generador no debe usarse en ningún terreno con árboles, arbustos o hierba si el motor no está equipado con un parachispas.

Limpieza

! PRECAUCIÓN

NO rocíe el motor con agua.

El agua puede contaminar el sistema de combustible.

Use un paño húmedo para limpiar las superficies exteriores del motor. Use un cepillo de cerdas suaves para eliminar la suciedad y el aceite. Use un compresor de aire (25 PSI) para despejar la suciedad y los desechos del motor.

Ajustes

La mezcla de aire-combustible no es ajustable. El alterar el limitador puede dañar el generador y los dispositivos eléctricos y anulará la garantía. CPE le recomienda que se comunique con la línea de servicio llamando al **1-877-338-0999** para satisfacer todas sus demás necesidades de servicio y ajustes.

Programa de mantenimiento

Siga los intervalos de servicio indicados en el siguiente programa. Dé servicio al generador más frecuentemente cuando lo opere en condiciones adversas. Comuníquese con nuestra línea de ayuda llamando al **1-877-338-0999** para ubicar al proveedor de servicio más cercano certificado por Champion Power Equipment a fin de satisfacer sus necesidades de mantenimiento para el generador o el motor.

Cada 8 horas o diariamente	
	Revise el nivel del aceite
	Limpie alrededor de la entrada de aire y el silenciador
	Revise las mangueras para detectar fugas
Primeras 5 horas	
	Cambie el aceite
Cada 50 horas o cada estación	
	Limpie el filtro
	Cambie el aceite si está operando bajo cargas pesadas o en entornos calientes
Cada 100 horas o cada estación	
	Cambie el aceite
	Limpie/ajuste la bujía
	Revise/ajuste el espacio de la válvula *
	Limpie el parachispas
	Limpie el tanque de combustible y el filtro *
Cada 250 horas	
	Limpia la cámara de combustión *
Cada 3 años	
	Reemplace la línea de combustible y la manguera de GLP

*Debe ser llevado a cabo por propietarios con conocimiento o experiencia, o bien un proveedor de servicio certificado por Champion Power Equipment

Mantenimiento del generador

Cerciórese de mantener el generador limpio y correctamente almacenado. Opere la unidad en una superficie plana y nivelada en un entorno limpio y seco. NO exponga la unidad a condiciones extremas, polvo, suciedad, humedad excesivos ni a vapores corrosivos.

! PRECAUCIÓN

NO use una manguera de jardín para limpiar el generador.

El agua puede ingresar por las ranuras de ventilación y dañar los devanados del generador.

Use un paño húmedo para limpiar las superficies exteriores del generador. Use un cepillo de cerdas suaves para eliminar la suciedad y el aceite. Use un compresor de aire (25 PSI) para despejar la suciedad y los desechos del generador.

MANTENIMIENTO Y ALMACENAMIENTO

Almacenamiento

El generador debe arrancarse al menos una vez cada 14 días y dejarlo funcionar por lo menos durante 20 minutos. Siga estas pautas para el almacenamiento por tiempo prolongado.

Almacenamiento del generador

1. Agregue un estabilizador de combustible adecuadamente formulado al tanque de gas.
2. Asegúrese de que todos los aparatos están desconectados del generador.
3. Haga funcionar el generador durante unos pocos minutos de manera que el combustible tratado circule por el sistema de combustible y el carburador.
4. Gire la válvula de combustible de gas a la posición "APAGADO".
5. Deje que el generador funcione hasta que la falta de combustible haga detener el motor. Esto por lo general lleva algunos pocos minutos.
6. Presione el interruptor del motor a "APAGADO."
7. El generador necesita enfriarse completamente antes de su limpieza y almacenamiento.
8. Remueva el tapón de la bujía, luego jale el mango de retroceso 3 veces para drenar la gasolina de los surtidores del carburador.
9. Retire la bujía y vierta aproximadamente una cucharada de aceite en el cilindro. Haga girar el motor lentamente para distribuir el aceite y lubricar el cilindro.
10. Vuelva a colocar la bujía.
11. Limpie el generador de acuerdo con las instrucciones en la sección Mantenimiento.
12. Guarde la unidad en un lugar limpio, seco y fuera de la luz solar directa.



PELIGRO

El escape del generador contiene monóxido de carbono inodoro e incoloro.

Para evitar la ignición accidental o involuntaria de su generador durante los períodos de almacenamiento, las precauciones deben seguir las siguientes:

- **Al almacenar el generador durante períodos cortos o largos de tiempo** asegúrese de que el interruptor del motor y la válvula de combustible estén en la posición **APAGADO**.

Especificaciones del motor

- Modelo YF188FD-L_G
- Cilindrada 389cc
- Tipo 4-tiempos OHV
- Tipo de arranque Arranque Manual

Especificaciones del generador

- Modelo 100231
- Vatios continuos (Gas) 5500 vatios
- Vatios continuos (GLP) 5000 vatios
- Vatios de arranque (Gasolina) 6900 vatios
- Vatios de arranque (GLP) 6250 vatios
- Carga CA 120/240 V
- Fase Única
- Frecuencia 60 Hz
- Capacidad de Combustible 6 galones (22.9 L)
- Peso Bruto 174.4 lb (79.1 kg)
- Peso Neto 162.5 lb (73.7 kg)
- Altura 24.4 in. (61.9 cm)
- Ancho 27.7 in. (70.4 cm)
- Largo 27 in. (68.6 cm)

Combustible

La capacidad de combustible (gas) es de 6 galones (22.9 L).

- Use gasolina normal sin plomo de 85 octanos como mínimo y un contenido de etanol de menos de 10% en volumen.
- Utilice sólo un cilindro aprobado de GLP equipado con una válvula de OPD.

Bujías

OEM bujías: NHSP F6RTC

Recomendado reemplazo de la bujía:

NGK BPR6ES or equivalent

Cerúese de que la abertura de la bujía sea de 0.7 - 0.8 mm (0.028 – 0.031 in.).

Espacio de la válvula

- Entrada: 0.13 – 0.17 mm (0.005 – 0.007 in.)
- Salida de: 0.18 – 0.22 mm (0.007 – 0.009 in.)

Nota: boletín técnico sobre el procedimiento de ajuste de la válvula está en www.championpowerequipment.com.

Un aviso importante sobre temperatura

Su producto Champion Power Equipment está diseñado y clasificado para un funcionamiento continuo a temperaturas ambiente de hasta 40°C (104°F).

Cuando el producto se necesita su producto puede ser operado a temperaturas de -15°C (5°F) a 50°C (122°F) por periodos breves. Si el producto esta expuesto a temperaturas fuera de este rango durante su almacenamiento, debería colocarse dentro de este rango nuevamente antes de su operación. En cualquier caso, el producto siempre debería operarse en exteriores, en un área bien ventilada lejos de puertas, ventanas y otras aperturas.

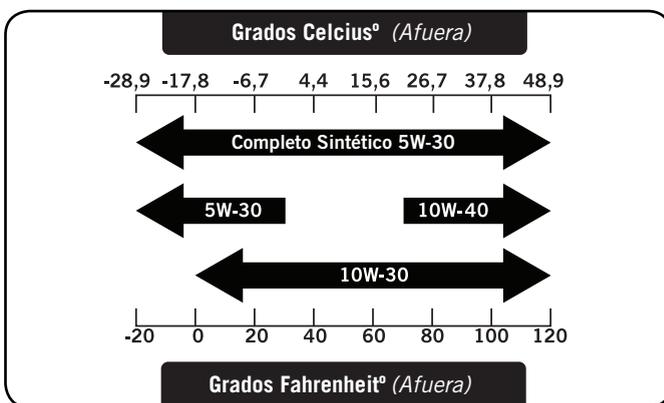
Aceite

Utilizar 10W-30 aceite del automóvil.

La capacidad del aceite es de 1.2 qt (1.1 L).

NO SOBRE LLENE

Consulte la tabla siguiente para los tipos de aceite recomendado para su uso en el generador.

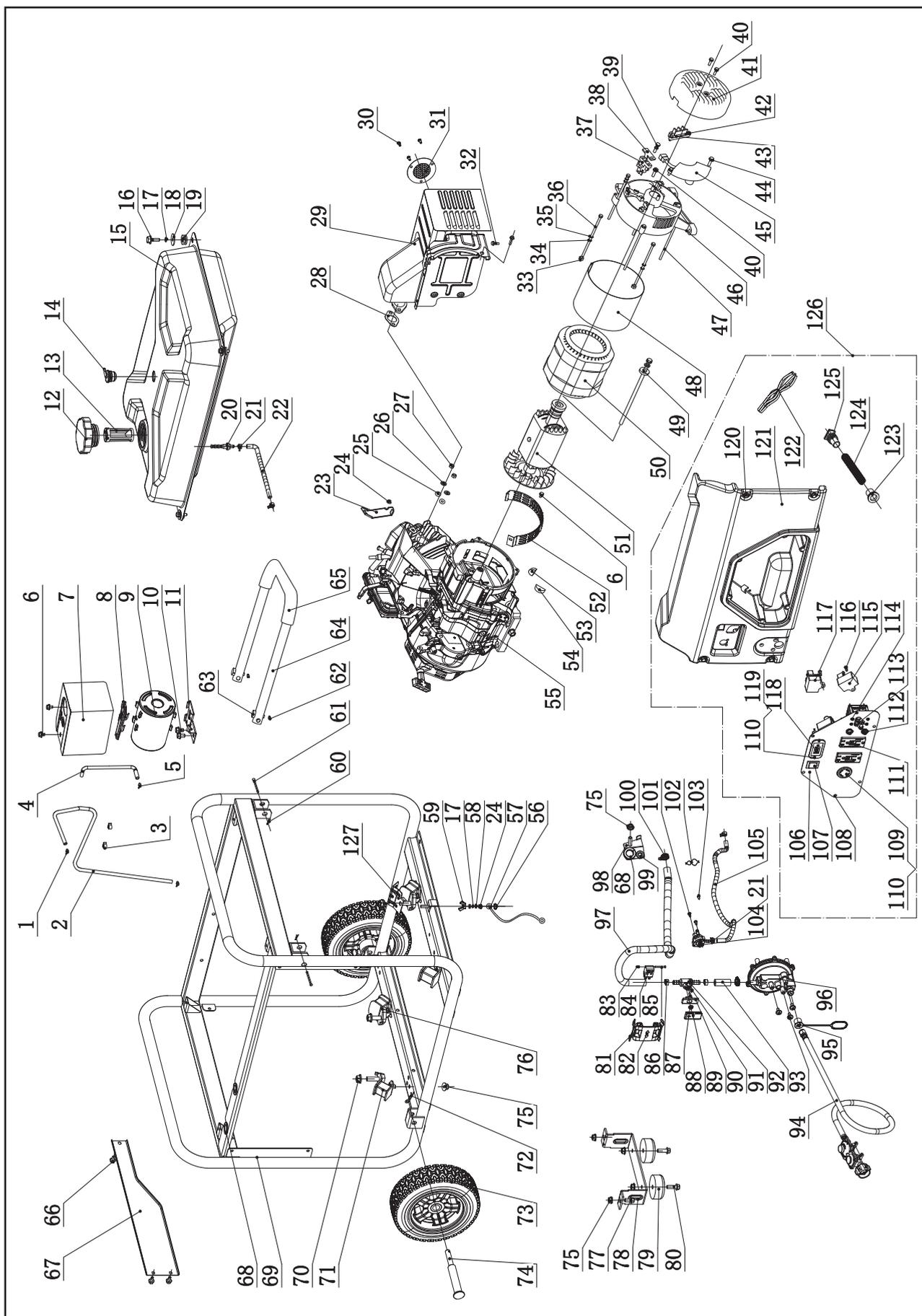


NOTA

El tiempo va a afectar rendimiento del aceite del motor y del motor. Cambiar el tipo de aceite de motor usado en base a las condiciones climáticas en función de las necesidades del motor.

ESPECIFICACIONES

Diagrama de partes

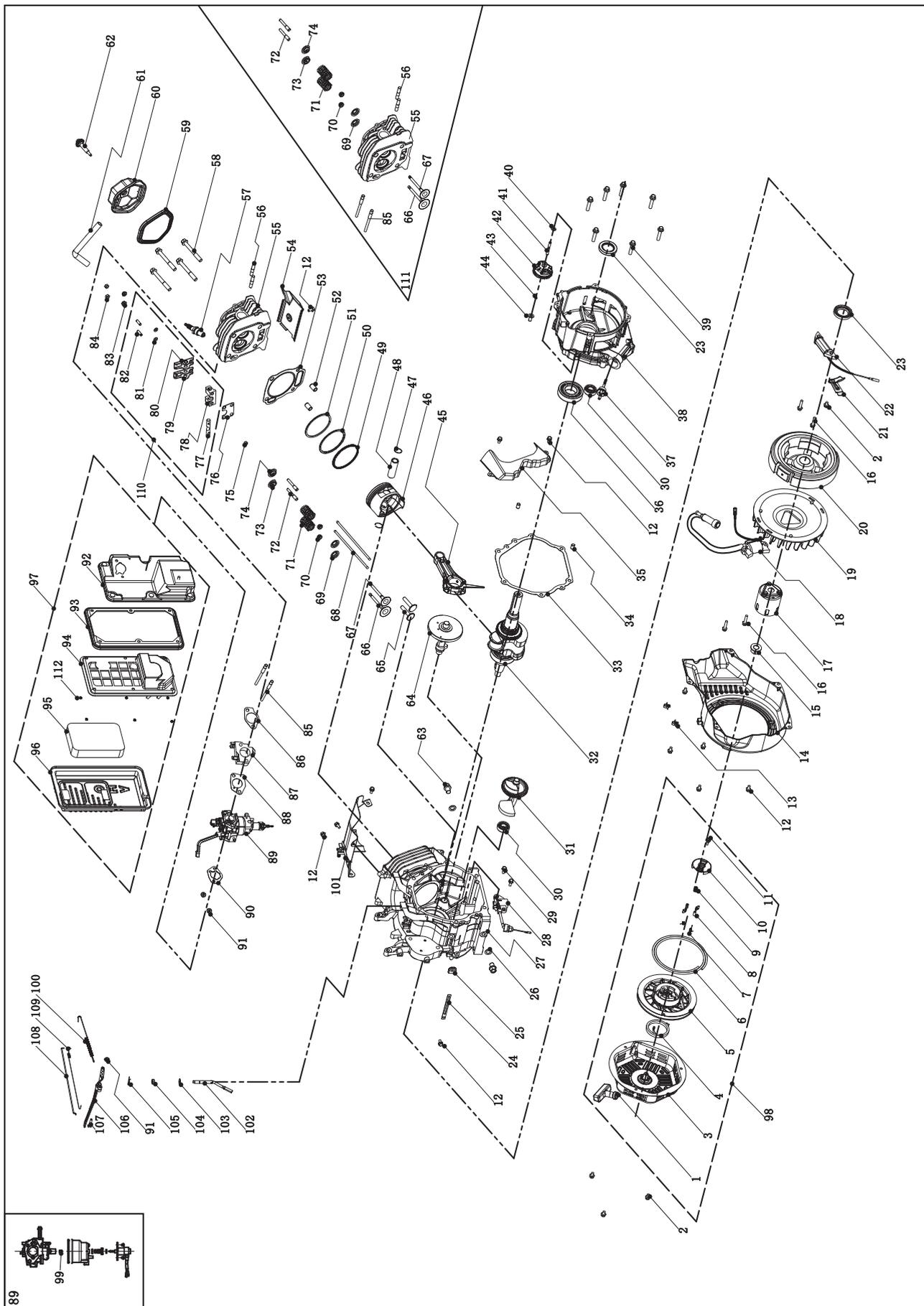


#	Número de Parte	Descripción	Ctd
1	2.06.006	Abrazadera Ø7 x Ø1	2
2	152.070014.05	Tubo, válvula de inversión, 810 mm	1
3	2.05.001	Abrazadera Ø8 x 6.5	2
4	152.070013.03	Tubo, filtro de aire, 135 mm	1
5	2.06.004	Abrazadera Ø8 x 01	1
6	1.5789.0608	Perno de brida M6 x 8	3
7	152.070018.02	Tabla, aislamiento de calefacción	1
8	152.070702.06	Brazo de soporte, superior	1
9	152.070700.02	Recipiente de carbono, 650cc	1
10	1.16674.0812	Perno de brida M8 x 12	2
11	152.070702.05	Brazo de soporte, inferior	1
12	122.070100.07	Tapa de tanque de combustible	1
13	122.070300.03	Filtro de combustible	1
14	24.070800.00	Válvula de inversión	1
15	152.071000.31.48	Tanque de combustible, 22.9L, amarillo	1
16	1.5789.0620.1	Perno de brida M6 x 20 negro	4
17	1.93.06	Arandela de seguridad Ø6	5
18	2.03.004.1	Arandela plana, Ø24 x Ø6.5 x 1.5, negro	4
19	122.070015.01	Soporte antivibratorio, tanque de combustible	4
20	21.070600.03	Conector, aleación de zinc	1
21	2.06.016	Abrazadera Ø8.7 x b8	4
22	152.070011.08	Tubo de combustible 265mm	1
23	45.090006.20	Retenedor, filtro de aire	1
24	1.6177.1.06	Tuerca de seguridad M6, brida	2
25	1.848.08	Arandela Ø8	2
26	1.93.08	Arandela de seguridad Ø8	2
27	1.6175.08	Tuerca M8	2
28	46.100001.07	Empaque, escape	1
29	46.101000.12.2	Conjunto del silenciador	1
30	1.9074.4.0510	Conjunto de tornillo/arandela M5 x 10	3
31	46.101300.00	Conjunto del parachispas	1
32	1.16674.0820	Perno de brida M8 x 20	2
33	1.6175.05	Tuerca M5	2
34	1.97.1.05	Arandela Ø5	2
35	1.93.05	Arandela de seguridad Ø5	2
36	2.08.097	Perno M5 x 184	2
37	152.190300.00	Conjunto de escobillas de carbono	1
38	122.190004.01	Placa, escobilla de carbono	1
39	1.9074.15.0520	Conjunto de perno/arandela M5 x 20	1
40	1.16674.0512.2	Perno de brida M5 x 12	3
41	152.190003.00.48	Tapa final del generador, amarillo	1
42	1.9074.17.0516	Conjunto de tornillo/arandela M5 x 16	2
43	122.190400.00	Bloque terminal	1
44	1.16674.0516	Perno de brida M5 x 16	2
45	153.190200.03	AVR	1
46	152.190002.00	Caja final	1
47	2.08.096	Conjunto de perno de brida/arandela M6 x 149	4
48	151.191002.15	Tapa del estator	1
49	2.08.095	Conjunto de perno de brida/arandela M10 x 235	1
50	151.191200.19	Conjunto del estator, Al, Ø190 x 110 mm, CSA	1
51	151.191100.15	Conjunto del rotor, Al, Ø190 x 110 mm, CSA	1
52	152.192300.01	Guía del aire	1
53	152.190005.00	Goma, tapa delantera, A	1
54	152.190005.01	Goma, Tapa trasera, B	1
55	46.491	Motor, 389cc	1
56	1.862.06	Arandela de seguridad dentada Ø6	1
57	5.1900.026	Línea de puesta a tierra 150mm	1
58	1.97.1.06.2	Arandela Ø6	2
59	1.62.06	Tuerca tipo mariposa M6	1
60	11.110008.00	Figura en R	2
61	152.200703.05	Pasador largo, mango	2
62	1.894.1.08	Anillo de seguridad Ø8	2
63	152.200703.02	Pasador corto, mango	2

#	Número de Parte	Descripción	Ctd
64	152.200701.16.2	Mango, estilo en U	1
65	152.200702.02	Tapa, mango	1
66	1.5789.0612.1	Perno de brida M6 x 12, negro	3
67	152.200800.09.2	Placa decorativa	1
68	152.070031.00	Funda, manguera GLP	3
69	65271.0.8.2	Marco, 680 x 567 x 569	1
70	1.6177.1.10	Tuerca de seguridad M10, brida	4
71	152.201200.03	Soporte del motor 1	2
72	2.16.001	Pasador en R Ø2 x 33	2
73	122.201701.07.48	Rueda 8 in. PU, amarillo	2
74	122.201501.23	Pasador de horquilla, rueda, Ø16 x Ø10 x 97	2
75	1.6177.1.08	Tuerca de seguridad M8, brida	9
76	152.201200.04	Soporte del motor 2	2
77	1.5789.0816	Perno de brida M8 x 16	2
78	152.200002.00.2	Pata de apoyo, 60mm	1
79	152.201400.00	Goma, soporte	2
80	1.5789.0825	Perno de brida M8 x 25	2
81	152.201004.00	Receptor del seguro	2
82	152.200019.00.48	Manija del selector, amarillo	1
83	1.6170.03	Tuerca M3	1
84	5.1050.000	Interruptor	1
85	1.819.1.0330	Tornillo M3 x 30	1
86	2.06.032	Broche Ø17	2
87	1.6182.05	Tuerca de seguridad M5	1
88	122.070032.00	Manga, manija	1
89	122.070025.02	Manija	1
90	1.819.0408	Tornillo M4 x 8	2
91	122.074000.01	Válvula de cierre, B	1
92	152.070012.05	Tubo, 40mm	1
93	2.08.055	Perno de brida M6 x 14	3
94	47.130021.01	Manguera de GLP con regulador 3.3 ft., 1 m	1
95	9.1500.002	Manga, conector	1
96	47.136000.01	Válvula reductora de presión	1
97	152.070012.06	Tubo 750 mm	1
98	152.200018.00	Soporte	1
99	152.070031.01	Funda, manguera de combustible	1
100	2.06.023	Abrazadera Ø20	2
101	1.845.4816	Tornillo ST4.8 x 16	2
102	2.06.050	Broche Ø8 x Ø18	1
103	1.845.3513	Tornillo ST3.5 x 13	1
104	122.070400.06	Válvula de combustible	1
105	152.070011.09	Tubo de combustible, 480mm	1
106	152.19.17.2	Tablero de control	1
107	5.1000.004.3	Interruptor de arranque, rojo	1
108	1.9074.4.0514.1	Conjunto de tornillo/arandela M5 x 14, negro	6
109	5.1120.009	Receptáculo L14-30R	1
110	1.6177.1.04.1	Tuerca de seguridad M4, brida, negro	8
111	5.1120.050	Receptáculo 5-20R, dúplex, GFCl	2
112	5.1210.920	Disyuntor de 20 A, botón a presión	2
113	5.1240.230	Disyuntor de 23 A, doble polo	1
114	1.9074.4.0306.1	Conjunto de tornillo/arandela M3 x 6, negro	4
115	5.1810.003	Diodo VFO	1
116	1.823.0514	Tornillo M5 x 14, negro	2
117	5.1820.004	Cargador	1
118	5.1430.002	Intelligauge	1
119	1.9074.4.0414.1	Conjunto de tornillo/arandela M4 x 14, negro	2
120	1.5789.0615.1	Perno de brida M6 x 15, negro	4
121	152.210002.17	Caja de control	1
122	100231.21.10	Conjunto de cables	1
123	122.210003.01	Funda de cables, caja de control	1
124	5.1330.017	Recubrimiento, cable, Ø17 x 300 mm	1
125	152.210003.02	Enchufe, tapa final	1
126	100231.21	Conjunto del tablero de control	1
127	152.100007.00	Tabla de aislamiento, soporte del motor	1

ESPECIFICACIONES

Diagrama de partes del motor

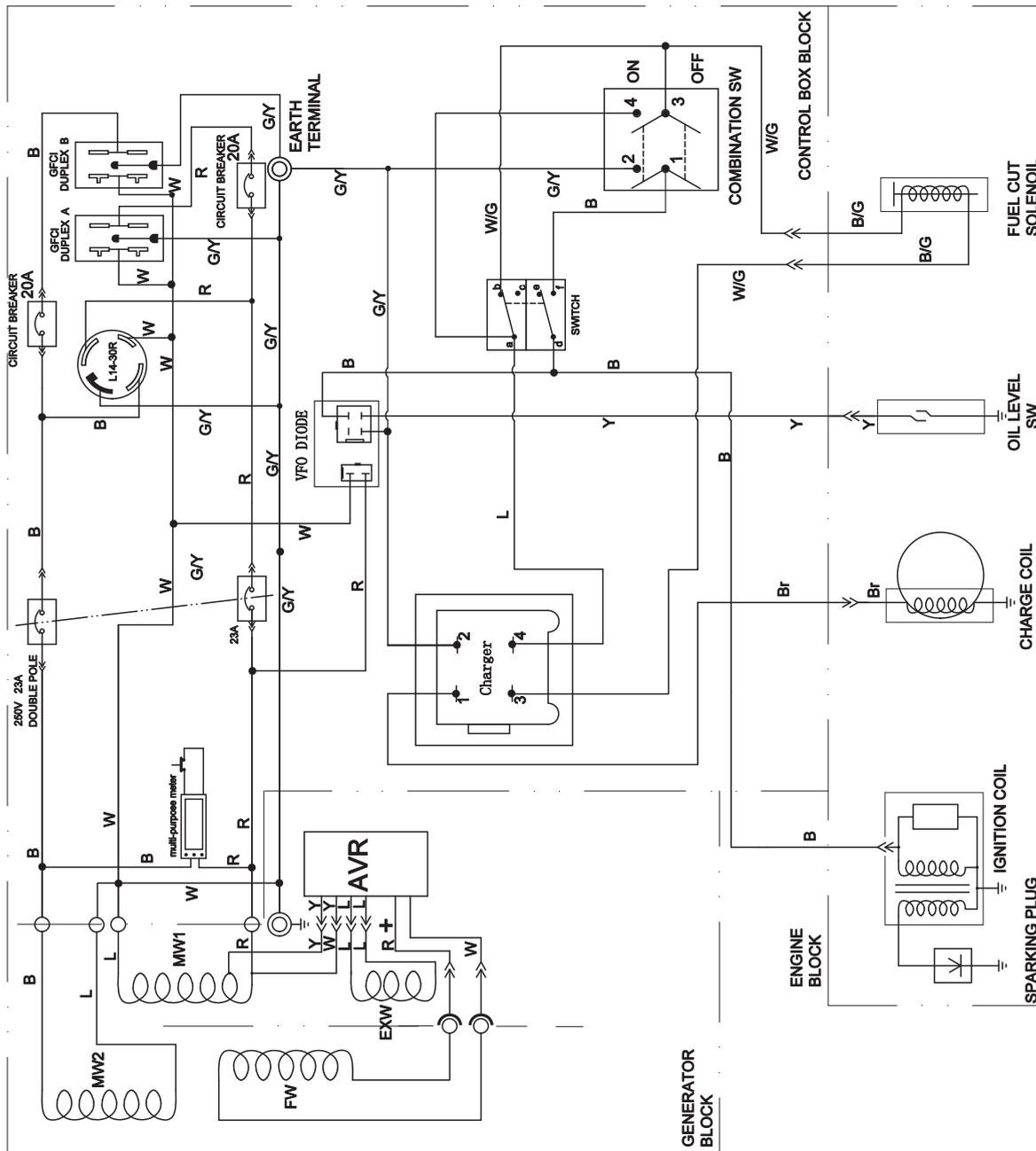


#	Numero de Parte	Descripcion	Ctd
1	21.061300.00	Mango, retroceso, suave	1
2	1.5789.0608	Perno de brida M6 x 8	4
3	46.061100.00.2	Tapa, arranque de retroceso, negro	1
4	45.060005.00	Resorte, arranque de retroceso	1
5	45.061102.00	Carrete, arranque de retroceso	1
6	2.10.003.1	Cuerda Ø4 x 1550, negro	1
7	45.060003.00	Resorte, trinquete	2
8	45.060002.00	Trinquete de arranque, acero	2
9	45.060009.00	Resorte, guía de trinquete	1
10	45.060007.00	Guía de trinquete	1
11	45.060008.00	Tornillo, guía de trinquete	1
12	1.5789.0612	Perno de brida M6 x 12	12
13	2.05.009	Abrazadera Ø12.5 x 7	2
14	46.080100.01.48	Tapa vel ventilador	1
15	2.02.007	Tuerca M16 x 1.5	1
16	1.5789.0629	Perno de brida M6 x 29	4
17	45.060001.00	Polea, arranque	1
18	46.123000.03	Bobina de arranque	1
19	47.080001.00	Ventilador de refrigeracion	1
20	46.120100.06	Volante del motor	1
21	45.030006.00	Placa, bobina	1
22	45.121000.00	Bobina, carga	1
23	2.11.007	Sello de aceite Ø35 x Ø52 x 8	2
24	2.05.050	Broche de cable, 100mm	1
25	45.030032.00	Funda, cable	1
26	2.03.023	Arandela Ø12.5 x Ø20 x 2, perno de drenaje	2
27	46.030100.01	Cárter superior	1
28	45.127000.02	Sensor de nivel de aceite	1
29	1.5789.0615	Perno de brida M6 x 15	2
30	1.276.6202	Rodamiento 6202	2
31	47.050006.00	Equilibrador de peso	1
32	45.050100.14	Conjunto del cigüeñal	1
33	46.030008.00	Empaque, tapa de la carter	1
34	2.04.001	Pasador espiga Ø9 x 14	2
35	46.080600.00	Guía del aire, lado derecho	1
36	1.276.6207	Rodamiento 6207	1
37	46.031000.01.48	Conjunto de la varilla de aceite, amarillo	1
38	45.030007.00	Tapa, carter	1
39	1.5789.0840	Perno de brida M8 x 40	7
40	2.03.021.1	Washer Ø6.4 x Ø13 x 1, negro	1
41	45.110013.00	Eje, engranaje de gobernador	1
42	45.110100.00	Engranaje, gobernador	1
43	21.110011.00	Broche, engranaje de gobernador	1
44	45.110012.00	Cojinete, engranaje del gobernador, acero	1
45	47.050200.00	Conjunto de la varilla conectora	1
46	46.050005.00	Pistón	1
47	2.09.004	Anillo de sujeción Ø21 x Ø1	2
48	45.050003.00	Pasador, pistón	1
49	46.050303.00	Anillo, aceite	1
50	46.050302.00	Anillo, segundo pistón	1
51	46.050301.00	Anillo, primer pistón	1
52	2.04.004	Pasador espiga Ø12 x 20	2
53	46.030009.02	Tapa, culata del motor	1
54	46.080400.00	Guía del aire, inferior	1
55	46.010100.00	Culata del motor	1
56	2.01.010	Perno espárrago M8 x 35	2
57	2.15.002(F6RTC)	Bujía F6RTC	1

#	Numero de Parte	Descripcion	Ctd
58	2.08.014	Perno de brida M10 x 80	4
59	46.020002.00	Empaque, tapa de la culata del motor	1
60	46.021000.00	Tapa, culata del motor	1
61	45.020001.02	Tubo de respiración	1
62	45.020100.00	Perno, tapa de la culata del motor	1
63	2.08.039	Perno de drenaje M12 x 1.5 x 15	2
64	46.041000.00	Árbol de levas	1
65	45.040013.00	Elevador, válvula	2
66	45.040002.00	Válvula, admision de aire	1
67	45.040006.00	Válvula, escape	1
68	46.040005.00	Varilla de empuje	2
69	45.040015.00	Retenedor, resorte de la válvula	2
70	45.040017.00	Sello de aciete, válvula	2
71	45.040003.00	Resorte, válvula	2
72	23.040010.00	Perno, balancín	2
73	45.040001.00	Retenedor, resorte de la válvula de admisión	1
74	45.040007.00	Retenedor, resorte de la válvula del escape	1
75	45.040008.00	Rotador, válvula del escape	1
76	46.040004.00	Placa de guía, varilla de empuje	1
77	46.040016.00	Eje, balancín	1
78	46.040201.00	Retenedor, balancín	1
79	46.040009.00	Balancín, válvula de admisión	1
80	46.040018.00	Balancín, válvula del escape	1
81	1.97.1.06	Arandela Ø6	2
82	22.040012.00	Tornillo, ajuste de la válvula	2
83	1.6177.1.06	Tuerca de brida M6	2
84	21.040021.00	Tuerca de seguridad M6 x 0.5,	2
85	2.01.008	Perno espárrago M6 x M8 x 105	2
86	46.130002.20	Empaque, aislador	1
87	45.130001.00	Insulador, carburador	1
88	46.130003.20	Empaque, carburador	1
89	46.131000.28	Carburador	1
90	46.130004.20	Empaque, filtro de aire	1
91	1.6177.06	Tuerca de brida M6	3
92	46.091100.03	Base, filtro de aire	1
93	45.091002.20	Sello, filtro de aire	1
94	45.091001.20	Separador, filtro de aire	1
95	45.091003.20	Elemento, filtro de aire	1
96	46.091200.04	Tapa, filtro de aire	1
97	46.091000.03.2	Conjunto, filtro de aire, negro	1
98	46.061000.00	Conjunto de retroceso	1
99	46.131017.20	Surtido principal, estandar	1
	46.131017.20.01	Surtidor principal, altitud	/
100	45.110007.01	Resorte, gobernador	1
101	46.080300.20	Guía del aire, superior	1
102	45.110001.00	Eje, brazo del gobernador	1
103	2.03.019	Arandela Ø8.2 x Ø17 x 0.8	1
104	2.11.006	Sello de aceite, Ø7 x Ø14 x 5	1
105	45.110008.00	Pasador, eje	1
106	45.110003.01	Brazo, gobernador	1
107	2.08.040	Perno M6 x 21, brazo del gobernador	1
108	45.110006.00	Varilla, gobernador	1
109	45.110005.00	Resorte, acelerador	1
110	46.040200.00	Conjunto de balancines	1
111	46.010000.00	Conjunto de culata del motor	1
112	1.6177.1	Tuerca de brida M5	6

ESPECIFICACIONES

Diagrama de cableado



SWITCH	
b	a c e d f
GAS	○ ○ ○ ○ ○ ○
LPG	○ ○ ○ ○ ○ ○

COMBINATION SWITCH

1	2	3	4
OFF	○	○	○
ON	○	○	○

B	BLACK	Br	BROWN
Y	YELLOW	B/W	BLACK WHITE
L	BLUE	W/G	WHITE GREEN
G	GREEN	G/Y	GREEN YELLOW
R	RED	W/L	WHITE BLUE
W	WHITE	B/G	BLACK GREEN

Problema	Causa	Solución
El generador no arranca	Sin combustible	Agregue combustible
	Bujía defectuosa	Reemplácela
	Unidad cargada durante el arranque	Retire la carga de la unidad
El generador no arranca; Arranca, pero funciona bruscamente	Nivel de aceite bajo	Llene el cigüeñal hasta el nivel correcto
		Coloque el generador en una superficie plana y nivelada
	Ahogador en posición incorrecta	Ajústelo
El generador se apaga durante la operación	Cable de la bujía suelto	Conéctelo a la bujía
	Sin combustible	Llene el tanque de gasolina o cambia el GLP cilindro
El generador no puede proporcionar suficiente energía o se sobrecalienta	Nivel de aceite bajo	Llene el cigüeñal hasta el nivel correcto. Coloque el generador en una superficie plana y nivelada
	Generador sobrecargado	Revise la carga y ajústela. Vea la sección "Administración de la energía"
Sin salida de CA	Ventilación insuficiente	Revise si hay restricción de aire. Cámbielo a un área bien ventilada
	Cable incorrectamente conectado	Revise todas las conexiones
	Dispositivo conectado defectuoso	Reemplácelo
	Cortacircuito abierto	Reinícielo
	Conjunto de cepillo defectuoso	Reemplace el conjunto del cepillo (centro de servicio)
	Regulación de voltaje automática defectuosa	Reemplácelo la regulación de voltaje automática (centro de servicio)
	Cableado suelto	Revise y apriete las conexiones del cableado
Disyunción repetida del cortacircuito	Otro	Llame a la línea de ayuda
	Sobrecarga	Revise la carga y ajústela. Vea la sección "Administración de la energía"
	Cables o dispositivo defectuosos	Revise si hay alambres dañados, pelados o raídos. Reemplace el dispositivo defectuoso

Para soporte técnico adicional:

Servicio técnico

Lunes – Viernes 8:30 AM – 5:00 PM (PST/PDT)

Sin costo: 1-877-338-0999

tech@championpowerequipment.com

GARANTÍA*

CHAMPION POWER EQUIPMENT
GARANTÍA LIMITADA DE 3 AÑOS

Calificaciones de Garantía

Para registrar su producto para la garantía y soporte técnico del servicio de llamadas GRATIS de por vida, por favor visite:

<https://www.championpowerequipment.com/register>

Para completar la registración, necesitará incluir una copia del recibo de compra como prueba de compra original. La prueba de compra es requerida para servicio de garantía. Por favor regístrese dentro de diez (10) días de la fecha de compra.

Garantía de Reparación/Reemplazo

CPE garantiza al comprador original que los componentes mecánicos y eléctricos estarán libres de defectos en materiales y mano de obra por un período de tres años (partes y mano de obra) de la fecha original de compra y 270 días (partes y mano de obra) para uso comercial y industrial. Los gastos de transporte del producto sometido a reparación o reemplazo bajo esta garantía son de exclusiva responsabilidad del comprador. Esta garantía sólo se aplica al comprador original y no es transferible.

No Devuelva la Unidad al Local de Compra

Comuníquese con el servicio técnico de CPE, el cual diagnosticará todo problema por teléfono o correo electrónico. Si el problema no se corrige mediante este método, CPE, a su criterio, autorizará la evaluación, reparación o reemplazo de la parte o componente defectuoso en un centro de servicio de CPE. CPE le proporcionará un número de caso para obtener servicio de garantía. Consérvelo como referencia futura. Esta garantía no cubrirá las reparaciones o reemplazos no autorizados ni efectuados en un taller no autorizado.

Exclusiones de la Garantía

Esta garantía no cubre las reparaciones y equipos siguientes:

Desgaste normal

Productos con componentes mecánicos y eléctricos necesitan partes y servicio periódico para el buen desempeño. Esta garantía no cubre la reparación cuando el uso normal haya agotado la vida útil de una parte o del equipo en su totalidad.

Instalación, uso y mantenimiento

Esta garantía no aplicará a partes y/o mano de obra si el producto se ha considerado haber sido mal usado, descuidado, involucrado en un accidente, abusado, cargado más allá de los límites del producto, modificado, inapropiadamente instalado o conectado incorrectamente a cualquier componente eléctrico. El mantenimiento normal no está cubierto por esta garantía y no es requerido de que sea desempeñado en una instalación de servicio o por una persona autorizada por CPE.

Otras Exclusiones

Esta garantía excluye:

- Defectos cosméticos tales como pintura, calcomanías, etc.
- Artículos de desgaste tales como elementos filtrantes, juntas tóricas, etc.
- Partes accesorias tales como baterías de arranque y cubiertas de almacenamiento.
- Fallas debido a desastres naturales y otros sucesos de fuerza mayor que escapen al control del fabricante.
- Problemas causados por partes que no sean repuestos originales de Champion Power Equipment.

Cuando aplicable, esta garantía no se aplica a los productos utilizados para la energía primordial en lugar del su servicio eléctrico.

Límites de la Garantía Implícita y Daños Consecuentes

Champion Power Equipment rechaza toda obligación de cubrir toda pérdida de tiempo, del uso de este producto, flete, o cualquier reclamo incidental o consecuente por parte de cualquier usuario de este producto. ESTA GARANTÍA Y LAS GARANTÍAS ADJUNTAS DE CONTROL DE EMISIONES U.S. EPA y/o CARB (CUANDO APLICABLES) REEMPLAZAN A TODAS LAS DEMÁS GARANTÍAS, YA SEAN EXPRESAS O IMPLÍCITAS, INCLUYENDO GARANTÍAS DE COMERCIABILIDAD O CAPACIDAD PARA UN PROPOSITO PARTICULAR.

La unidad proporcionada en intercambio quedará sujeta a la garantía de la unidad original. La vigencia de la garantía para la unidad de intercambio se seguirá calculando según la fecha de compra de la unidad original.

Esta garantía le da ciertos derechos legales que pueden cambiar de estado a estado o provincia a provincia. Su estado o provincia puede también tener otros derechos a los cuales usted tenga derecho que no están enlistados en esta garantía.

Información de Contacto

Dirección

Champion Power Equipment, Inc.
12039 Smith Ave.
Santa Fe Springs, CA 90670 EE.UU.
www.championpowerequipment.com

Servicio al cliente

Lunes – Viernes 8:30 AM – 5:00 PM (PST/PDT)
Sin Costo: 1-877-338-0999
info@championpowerequipment.com
No. Fax: 1-562-236-9429

Servicio técnico

Lunes – Viernes 8:30 AM – 5:00 PM (PST/PDT)
Sin Costo: 1-877-338-0999
tech@championpowerequipment.com
24/7 Tech Support: 1-562-204-1188

*Excepto como de otra manera estipulado en cualquier de las siguientes garantías del sistema de control de emisiones (cuando aplicables) adjuntas para el Sistema de Control de Emisiones: Agencia de la Protección Ambiental de EE.UU. (EPA) y/o Consejo de Recursos del Aire de California (CARB). Cualquier garantía que aplique a un periodo mas largo, ya sea esta garantía limitada de 3 años o la garantía del sistema de control de emisiones, sustituirá la otra.

**CHAMPION POWER EQUIPMENT, INC. (CPE),
LA AGENCIA DE PROTECCIÓN AMBIENTAL DE ESTADOS (EPA DE EE. UU.)
Y LA GARANTÍA DEL SISTEMA DE CONTROL DE EMISIONES DE LA JUNTA DE RECURSOS
DEL AIRE DE CALIFORNIA (CARB)**

Su motor Champion Power Equipment (CPE) cumple con las regulaciones de las emisiones de escape y evaporación de la EPA de EE. UU. y la Junta de Recursos del Aire de California (CARB).

SUS DERECHOS Y OBLIGACIONES RESPECTO DE LA GARANTÍA:

La EPA de EE. UU., la Junta de Recursos del Aire de California y CPE se complacen en explicar la garantía federal de los sistemas de control de emisión de escape y evaporación del estado de California en su motor todoterreno pequeño 2019 (SORE) y el equipamiento impulsado por el motor. En California, cualquier equipamiento nuevo que utilice motores todoterreno pequeños (SORE) debe estar diseñado, fabricado y equipado para cumplir las normas anticontaminación más estrictas del estado. En otros estados, los motores y equipamientos nuevos deben estar diseñados, fabricados y equipados, al momento de la venta, para cumplir con las regulaciones de la EPA de EE. UU. relacionadas con motores todoterreno pequeños (SORE). CPE debe garantizar el sistema de control de emisión de escape y evaporación de su motor todoterreno pequeño (SORE) durante el período listado a continuación, siempre que no haya habido ningún mal uso, negligencia, modificación no autorizada o mantenimiento inadecuado de su equipamiento, lo cual pudiera haber provocado la falla de los sistemas de control de emisión de escape y evaporación.

Su sistema de control de emisión de evaporación puede incluir las siguientes partes: carburadores, tanques de combustible, conductos de combustible (para combustible líquido y vapores de combustible), tapas de combustible, válvulas, cartuchos, filtros, abrazaderas, conectores y otros componentes asociados. En su sistema de control de emisión de escape, también pueden estar incluidos el sistema de inyección de combustible, el sistema de encendido, el convertidor catalítico y otros ensamblajes relacionados con la emisión de escape. Cuando exista un estado justificable, CPE reparará su motor todoterreno pequeño (SORE) sin costo, incluidos el diagnóstico, las piezas y la mano de obra.

COBERTURA DE LA GARANTÍA DEL FABRICANTE:

El sistema de control de emisión de escape y evaporación está garantizado por dos años. En caso de que alguna parte relacionada con la emisión de escape y evaporación de su motor o equipamiento esté defectuosa, CPE la reparará o la reemplazará.

RESPONSABILIDADES DE LA GARANTÍA DEL PROPIETARIO:

Como propietario de un motor todoterreno pequeño (SORE), es responsable de realizar el mantenimiento requerido que se detalla en el Manual del propietario. CPE recomienda que guarde todos sus recibos de mantenimiento cubierto sobre su motor todoterreno pequeño (SORE). Sin embargo, CPE no puede negarle la cobertura de la garantía únicamente por no presentar los recibos.

Como propietario de un motor todoterreno pequeño (SORE), debe tener en cuenta que CPE puede negarle la cobertura de la garantía si su motor todoterreno pequeño (SORE) o una pieza presentan fallas debido a mal uso, negligencia, mantenimiento inadecuado o modificaciones no autorizadas.

Es responsable de llevar su motor todoterreno pequeño a un centro de distribución de CPE autorizado, a un centro de servicio o a un taller de servicio alternativo como se describe en el punto (3)(f) a continuación o a un distribuidor de CPE o a CPE, Santa Fe Springs, California, de inmediato si llegara a presentarse un problema. Las reparaciones de la garantía deben completarse en un plazo razonable, que no exceda los 30 días.

Si tiene alguna pregunta con respecto a la cobertura de su garantía, comuníquese con:

Champion Power Equipment, Inc.
Atención al Cliente
12039 Smith Ave.
Santa Fe Springs, CA 90670
1-877-338-0999
tech@championpowerequipment.com

GARANTÍA DEL SISTEMA DE CONTROL DE EMISIÓN DE ESCAPE Y EVAPORACIÓN

A continuación, se presentan disposiciones específicas relativas a su cobertura de garantía del sistema de control de emisiones de escape y evaporación (ECS).

- 1. APLICABILIDAD:** Esta garantía se aplicará a los motores todoterreno pequeños (SORE) modelo 1995 y posteriores (para otros estados, motores modelos 1997 y posteriores). El plazo de garantía del ECS comenzará en la fecha en que se entregue el motor o equipo nuevo a su comprador original de uso final y permanecerá en vigencia por 24 meses consecutivos desde ese momento.
- 2. COBERTURA DE LA GARANTÍA GENERAL DE EMISIONES**

CPE garantiza al comprador original de uso final del motor o equipo nuevo y a cada comprador subsiguiente que cada uno de sus motores todoterreno pequeños (SORE) presenta las siguientes características:

 - 2a. Fue diseñado, fabricado y equipado para ajustarse a la EPA de EE. UU. para motores de encendido por chispas a 19 kilovatios o menos, y a todas las regulaciones aplicables adoptadas por la Junta de Recursos del Aire de California, y
 - 2b. No presenta defectos de material y mano de obra que causen que la falla de una pieza garantizada sea idéntica en todos los aspectos materiales a la pieza tal como se describe en la solicitud de certificación del fabricante del motor por un período de dos años.
- 3. LA GARANTÍA SOBRE LAS PIEZAS RELACIONADAS CON LA EMISIÓN DE ESCAPE Y EVAPORACIÓN SE INTERPRETARÁ DE LA SIGUIENTE MANERA:**
 - 3a. Cualquier pieza garantizada que no esté programada para su reemplazo como mantenimiento requerido en el Manual del propietario estará garantizada para el plazo de garantía del ECS. Si alguna de esas piezas falla durante el plazo de garantía del ECS, CPE deberá repararlas o reemplazarlas de acuerdo con la Subsección “d” a continuación. Cualquier pieza reparada o reemplazada en el marco de la garantía del ECS contará con dicha garantía por lo que quede del plazo de garantía del ECS.
 - 3b. Cualquier pieza garantizada, que esté relacionada con las emisiones de escape y evaporación y que esté programada solo para una inspección regular, tal como se especifica en el Manual del propietario, estará garantizada para el plazo de garantía del ECS. Un enunciado en dichas instrucciones escritas al efecto de “reparar o reemplazar según sea necesario” no reducirá el plazo de garantía del ECS. Cualquier pieza reparada o reemplazada en el marco de la garantía del ECS contará con dicha garantía por el resto del plazo de garantía del ECS.
 - 3c. Cualquier pieza garantizada, que se relacione con las emisiones de escape y evaporación y que esté programada para el reemplazo como mantenimiento requerido en el Manual del propietario estará garantizada por el plazo anterior al primer punto de reemplazo programado para dicha pieza. Si la pieza falla antes del primer reemplazo programado, CPE deberá repararla o reemplazarla de acuerdo con la Subsección “d” a continuación. Cualquier pieza relacionada con las emisiones de escape y evaporación, que se repare o reemplace en el marco de la garantía del ECS, estará garantizada por el resto del plazo de garantía del ECS antes del primer punto de reemplazo programado para dicha pieza relacionada con las emisiones.
 - 3d. La reparación o el reemplazo de cualquier pieza garantizada y relacionada con las emisiones de escape y evaporación en el marco de esta garantía del ECS se realizarán sin costo para el propietario en un taller de servicio autorizado de CPE.
 - 3e. No se aplicará ningún cargo al propietario por el trabajo de diagnóstico mediante el cual se determine que una pieza cubierta por la garantía del ECS es de hecho defectuosa, siempre que dicho trabajo de diagnóstico se realice en un taller de servicio autorizado de CPE.
 - 3f. CPE pagará las reparaciones cubiertas por la garantía de emisiones de escape y evaporación en talleres de servicio no autorizados en las siguientes circunstancias:
 - i. El servicio se requiere en un centro poblacional con una población de más de 100 000 personas, según el censo del año 2000 de los EE. UU., que no cuente con un taller de servicio autorizado de CPE y
 - ii. El servicio se requiere a más de 100 millas de un taller de servicio autorizado de CPE. La limitación de 100 millas no se aplica en los siguientes estados: Alaska, Arizona, Colorado, Hawái, Idaho, Montana, Nebraska, Nevada, Nuevo México, Oregón, Texas, Utah y Wyoming.
 - 3g. CPE será responsable de los daños a otros componentes originales del motor o modificaciones aprobadas causadas directamente por una falla en el marco de la garantía de una pieza relacionada con las emisiones cubierta por la garantía del ECS.
 - 3h. Durante el plazo de garantía del ECS, CPE deberá mantener un suministro de piezas relacionadas con la emisión de escape y evaporación garantizadas suficientes para satisfacer la demanda prevista de dichas piezas relacionadas con la emisión de escape y evaporación.

- 3i. Cualquier pieza de repuesto relacionada con las emisiones de escape y evaporación autorizada y aprobada por CPE puede utilizarse para realizar todo mantenimiento o reparación conforme a la garantía del ECS y se proporcionará sin costo al propietario. Tal uso no limitará la obligación de garantía del CPE.
- 3j. Los complementos no aprobados o las piezas modificadas no podrán utilizarse para modificar o reparar un motor de CPE. Tal uso anula esta garantía del ECS y será motivo suficiente para rechazar un reclamo de garantía del ECS. CPE no será responsable en virtud del presente por fallas de las piezas con garantía de un motor de CPE que se originen por el uso de un complemento no aprobado o una pieza modificada.

LAS PIEZAS RELACIONADAS CON LAS EMISIONES INCLUYEN LO SIGUIENTE: (CON LAS PARTES DE LA LISTA QUE CORRESPONDA AL MOTOR)

Sistemas cubiertos por esta garantía	Descripción de piezas
Sistema de medición de combustible	Regulador de combustible, carburador y piezas internas
Sistema de inducción de aire	Filtro de aire, colector de admisión
Sistema de encendido	Bujía y piezas, sistema de encendido por magneto
Sistema de escape	Colector de escape, convertidor catalítico
Piezas varias	Tuberías, accesorios, sellos, juntas y abrazaderas que se relacionan con estos sistemas enumerados
Emisiones por evaporación	Tanque de combustible, tapa de combustible, conducto de combustible (para combustibles líquidos y vapores combustible), accesorios del conducto de combustible, abrazaderas, válvulas de escape de presión, válvulas de control, solenoides de control, controles electrónicos, diafragmas de control de vacío, cables de control, enlaces de control, válvulas de depuración, empaques, mangueras de vapor, separador de líquido/vapor, cartucho de carbón, soportes de montaje del cartucho, conector del puerto de depuración del carburador

PARA OBTENER EL SERVICIO DE GARANTÍA:

Debe llevar su motor de CPE o el producto en el que está instalado, junto con su tarjeta de registro de garantía u otra prueba de la fecha de compra original, a su cargo, a cualquier distribuidor de Champion Power Equipment autorizado por Champion Power Equipment, Inc. a vender y prestar servicios a ese producto de CPE durante su horario comercial habitual. CPE debe aprobar las ubicaciones alternativas del servicio definidas en la Sección (3)(f.) descrita más arriba antes del servicio. No se rechazarán los reclamos de reparaciones o ajustes que se produzcan únicamente por defectos de material o mano de obra debido a que el motor no se mantuvo ni utilizó correctamente.

Si tiene alguna pregunta sobre sus derechos y responsabilidades respecto de la garantía, o para obtener servicio de garantía, escriba o comuníquese con el Servicio de atención al cliente: Champion Power Equipment, Inc.

Champion Power Equipment, Inc.
 12039 Smith Ave.
 Santa Fe Springs, CA 90670
 1-877-338-0999
 Attn.: Atención al Cliente
 tech@championpowerequipment.com